

¿Serán multados algunos jugadores?

REUNION DE URGENCIA DE LA COMISION DEPORTIVA ZARAGOCISTA

● PESUDO PUEDE FICHAR MAÑANA MISMO

CARGADOS de goles y desilusión han regresado los aficionados que siguiendo al Zaragoza fueron a Castellón para calibrar en campo extraño las auténticas posibilidades de nuestro equipo para el ascenso.

Ahora podríamos decir que el único éxito zaragocista en Castellón fué la presencia de tantos y tantos aficionados que en Castalia se dieron cita, llegados allí por sus propios medios. Y a este respecto también es justo reseñar el gran éxito registrado por "Viajes Meliá" con todas sus plazas llenas, que dieron ocasión de acudir a presenciar el partido a muchos aficionados zaragozanos.

Con el regreso de los viajeros también coincide la vuelta de los protagonistas de la derrota, un poco abrumados por el peso de la misma. Las cosas están que "arden" y son muchos los aficionados que por ahí van parodiando el titular de hoy de "Z. D.", preguntando que, que "colilla" de puro quema el Club. Ayer, noche, a

la llegada los viajeros defraudados, se decían cosas tan pinstorecas como estas:

- ¡Qué pronto se han hecho viejos!
- ¡Qué rosendo está mi equipo!
- ¡El Aragón los espera a todos!

Pues bien, así las cosas, hay en el Club cita de urgencia, pero esta tarde en una reunión de la Comisión Técnica a la que ha de acudir Rosendo Hernández. En la misma se dice que va a haber, "mano dura" para que lo de Castalia no se repita. Se habla de la pasividad de "multa" de José Luis Violeta. Se habla también de las pocas políticas declaraciones de Hernández en los vestuarios. Se habla, en fin, de que esta derrota va a traer consecuencias inmediatas.

Y también se dice que el guardameta Pesudo puede fichar por nuestro equipo de un momento a otro, después de que el Atlético de Madrid le sometió a exámen médico y dijo que no a su fichaje. Esto lo ha apresurado la calamitosa actuación de Nieves que se automarcó tres goles. Veremos que sucede en la reunión que tendrá lugar en Requeté Aragonés esta misma tarde.



MEJORA CESAR GONZALEZ

● Ayer no quería dejarse operar

ZARAGOZA, 20. ("ARAGON/exprés").— A la hora de cierre nos hemos puesto al habla con la Clínica "San Ignacio" para informarnos del estado del diestro César González, cogido ayer gravemente en la novillada celebrada en la Misericordia.

Sobre las doce y media de la mañana el doctor Val Carreres, que le intervino quirúrgicamente en la enfermería de la plaza y le atiende ahora en la clínica, ha levantado la cura para observar el estado de la herida. No ha podido apreciar indicios de hemorragia, por otra parte César no tiene fiebre. Por tanto puede afirmarse que la herida evoluciona favorablemente.

La noche también la ha pasado bastante tranquilo, una vez que han pasado los efectos de la anestesia. A este respecto cabe señalar como detalle curioso que, para poder iniciar la operación en la enfermería de la plaza, tuvieron que asegurarle que se trataba de una cura sin importancia, que, en cuanto le pusieran unos puntos, le permitirían volver al ruedo. César González deseaba a toda costa continuar la corrida e, incluso, en una ocasión llegó a intentar escaparse de la enfermería sin chaquetilla. Un detalle que dice mucho del valor de este joven novillero.

BILBAO

UN ANONIMO DONA UN RIÑON ARTIFICIAL

BILBAO, 20. (Cifra).— Un riñón artificial ha sido donado por una persona, cuyo nombre se desconoce, al hospital civil del Generalísimo Franco", sito en el barrio bilbaíno de Basurto. El citado aparato que tiene una labor importante para la purificación de la sangre, cuando el riñón del individuo no puede purificarla, fué recibido en el servicio de Hemodialis de mencionado centro sanitario.

SUCESOS

23 MUERTOS ESTE FIN DE SEMANA

INUNDACIONES en GERONA

Las aguas alcanzan veinte centímetros de altura

FESTIVAL "POP" EN MONTJUICH

● Un muerto y ocho heridos

ARAGON

exp

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUEMBU
Redacción, Administración y
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - 7

BOLETIN MUNICIPAL

DE
A.S.A.
DE 1971
ETAS

A PARTIR DE HOY



11

ACUSACIONES A LOS CONSTRUCTORES-PROMOTORES DE VIVIENDAS DE ZARAGOZA

● RESPUESTAS de DON FERNANDO OLIVAN

(PAG. NUEVE)

DIARIO de AVISOS

HOJA DE CALENDARIO

SEPTIEMBRE

Sol 6°0-18'16. — Luna 6°47-18'21
L. nueva. — C. creciente, el día 27

20

LUNES

Santas Cándida, Susana, Felipa y Fausta, mártires;

PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

- 7,00.— Apertura
 - 7,03.— Al que madruga...
 - 8,01.— Musical informativo
 - 9,01.— La canción del trabajo
 - 12,05.— Europa y sus éxitos
 - 13,15.— Atril de la zarzuela
 - 13,45.— Graderío
 - 14,30.— Radio Nacional de España
 - 15,05.— Radio-Club (dedicados)
 - 16,01.— Mujeres famosas
 - 17,01.— Lo mejor de cada intérprete.
 - 18,10.— Auto - Radio
 - 18,30.— Partituras selectas
 - 19,01.— La ballena alegre
 - 20,01.— El rosario en familia
 - 21,30.— La voz de la ciudad
 - 22,00.— Radio Nacional de España
 - 22,30.— La jornada deportiva
 - 23,01.— La zarzuela
 - 0,01.— Canciones de medianoche
 - 0,30.— Notas de despedida
 - 1,00.— Cierre de la estación.
- Programas de Onda Media y Frecuencia Modulada.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

- 13,05.— Discoteca 71
- 13,30.— Aragón al Día. Diario hablado local
- 14,00.— Música en LP
- 14,30.— Segundo diario hablado
- 15,00.— Alta fidelidad
- 16,05.— Concierto de la tarde
- 17,08.— Para vosotros, jóvenes
- 21,10.— Pulso de la ciudad
- 21,15.— Antorcha. Información deportiva local
- 21,30.— Radiogaceta de los deportes
- 22,00.— Tercer diario hablado
- 22,25.— Clarín
- 22,30.— Los felices veinte
- 23,15.— Musical 23,15
- 24,00.— "24 horas" Boletín Informativo resumen
- 00,35.— Meditación religiosa
- 00,38.— Melodías de Europa
- 01,00.— Circuito nocturno
- 03,00.— Cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

- 15,00.— Alrededor del reloj, con... Plácido Serrano
 - 16,00.— La isla de la calma. De las noticias aparentemente más intrascendentes, surgen los comentarios humanos de la pluma de Manuel Pérez Lafarga
 - 16,30.— Aprender y escuchar. "Música antigua" Audición de Antonio Barceló
 - 17,00.— Clan Nacional del disco
 - 18,00.— Sinfonía
 - 19,00.— La hora Francis
 - 20,20.— Terraza de verano
 - 21,00.— Con la zarzuela
 - 23,00.— Una gran obra
- Todos nuestros programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos.

II CONCURSO NACIONAL DE LA GASTRONOMIA DEL JAMON DE TERUEL

La Comisión Organizadora de las Fiestas del Jamón, con el patrocinio de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas, y con el fin de premiar el esfuerzo en la proyección de este genuino producto turolense, y su promoción para que sea incluido en las cartas y menús de los establecimientos hoteleros de España, ha convocado el II Concurso Nacional de confección de platos que tendrán como principal motivo gastronómico el jamón.

El certamen se celebrará en Teruel el próximo día 25 del corriente mes de septiembre.

Se han establecido diversos e importantes premios, tanto para profesionales como no profesionales.

Para cualquier información sobre este Concurso pueden dirigirse a la Comisión Organizadora, Plaza del General Mota, 9 (tel. 602800), o a la Oficina de Información del Turismo (Telf. 602279) de Teruel.

El 5 de octubre

DÍA NACIONAL DE LAS AUTO-ESCUELAS

El próximo día 5 de octubre, coincidiendo con el primer martes de dicho mes, se celebrará en toda España el "Día Nacional de las Autoescuelas".

Al igual que el año anterior, la Jefatura Central de Tráfico cursará instrucciones a las Jefaturas Provinciales a fin de que ese día no haya exámenes y, al propio tiempo, solicitará la asistencia a los actos de Conductores.

FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Compromiso de Caspe, 71: Montoto, tel. 217331; Avda. La Jota, 53-55: Valén, tel. 290962; Avda. Madrid, 148: Serrano, Miró, tel. 331165; Avda. San José, 21: Martínez Cerdán, tel. 236771; Cerdán, 35: Aubá, tel. 222715; Hernán Cortés, 17: Sánchez, tel. 222355; Laguna Azorín, 4: Leguñas, tel. 338850; Luis Sallenave, 13 (Cuéllar): Muñoz Burón tel. 272952; P.º Independencia, 25: Zatorre, tel. 222864; P.º las Damas, 19: Navarro, teléfono 211945; Plaza del Portillo, 2: Torres, tel. 217953; San Juan Bosco, 1 (esquina Corona de Aragón): Alfonso, tel. 252276; San Juan de la Cruz, 23: Clavería, tel. 276168; San Juan de la Peña, 121: García S., tel. 297543; San Vicente Paul, 43: Castañer, tel. 291265; Sos del Rey Católico, 21 (Torrero): Pardillo, tel. 275567; Torre, 24: Hernando Torrero, tel. 296064; Unceta, 56: Concha, tel. 330237.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radiodelicias

Avda. América, 4 y 6 - Téf. 37 01 00
Avda. Madrid, 161 y 163 - Téf. 33 80 21
Delicias, 5 - Téf. 33 02 27 - ZARAGOZA

PROGRAMAS PARA HOY

PRIMERA CADENA

SOBREMESA

- 1,45.— Carta de ajuste
- 2,02.— Sobre la marcha
- 3,00.— Noticias a las tres.
- 3,25.— Mirada al mundo: "La moda"
- 3,50.— Roma, mi amor: "El doctor Andy"
- 5,20.— Despedida y cierre

TARDE

- 6,35.— Carta de ajuste
- 7,00.— Apertura y presentación
- 7,02.— Con vosotros
- 8,05.— Buenas tardes

NOCHE

- 9,00.— Novela (Cap. VI)
- 9,30.— Telediarlo
- 9,55.— Teledaporte
- 10,35.— Revista de toros.
- 10,50.— Visto para sentencia "El hallazgo"
- 11,40.— Siglo XXI "La revolución de los alimentos"
- 00,10.— Veinticuatro horas
- 00,35.— Despedida y cierre

PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 2,02.— Sobre la marcha
- 3,00.— Noticias
- 3,25.— Camino de Santiago
- 3,50.— La tribu de los Brady
- 7,02.— Con vosotros
- 8,05.— Buenas tardes
- 9,00.— Novela
- 9,30.— Telediarlo
- 9,55.— Los españoles
- 10,25.— El cine: "Tongo"

SEGUNDA CADENA (U. H. F.)

- 8,00.— Carta de ajuste
- 8,32.— Los peligros de Penélope: "La diabólica trampa del desfile de moda"
- 9,00.— Luces en la noche: "Betty Missiego"
- 9,30.— Telediarlo
- 9,55.— El Gran Chaparral "Ha llegado un doctor"
- 10,55.— Los siete mares "El mar Caribe"
- 11,55.— Última Imagen

¡Atención comerciantes!

TODOS LOS ARTICULOS EXPUESTOS AL PUBLICO TIENEN QUE LLEVAR VISIBLE EL PRECIO

Se recuerda a todos los comerciantes que la Orden de la Presidencia del Gobierno de 15 de Julio de 1952, en pleno vigor, obliga a que todos los artículos expuestos a la venta al público tengan perfectamente marcado el precio correspondiente, visible para el comprador.

Los Agentes-Inspectores del INDIME vigilarán el exacto cumplimiento de esta disposición, tomando la debida nota en aquellos lugares que estimen conveniente de los precios expuestos y revisando éstos, más tarde, para comprobar si existe alguna variación en los mismos que no se ajuste a las disposiciones.

Por todo ello serán sancionados ejemplarmente quienes no cumplan con la disposición citada o quienes en sus artículos sin la debida autorización.

Zaragoza, 15 sepbre de 1971

El subdelegado Provincial

Nota de la Alcaldía

PAVIMENTACION DE DOS CALLES

Ante la premura que este Ayuntamiento tiene de llevar a efecto la pavimentación con conglomerado asfáltico de las calles de Sobrarbe y San Juan de la Peña, prevista dentro del Plan actual, es preciso para ello que queden libres las vías de la actual línea tranviaria al Arrabal y definitivamente suprimido este servicio por medio de tranvías.

Por otra parte, estando ya prevista la sustitución de esta línea tranviaria por otra de trolebuses, cuya tramitación en curso en el Ministerio de Obras Públicas no podrá quedar terminada hasta después del plazo máximo admisible para la ejecución de dicha pavimentación, esta Alcaldía, en evitación de los perjuicios que para las calles mencionadas supondría no poder realizar ahora su proyectada pavimentación, se ha dirigido a la Compañía de Los Tranvías de Zaragoza rogándole acepte la posibilidad de que a partir del próximo martes, día 21, sea suprimido el servicio tranviario de la actual línea al Arrabal poniendo en su lugar autobuses, que con un carácter provisional realicen este servicio solamente hasta el día que previa la correspondiente autorización del Ministerio de Obras Públicas entre en funcionamiento la proyectada línea de trolebuses.

La Compañía de Los Tranvías de Zaragoza, S. A., con su mejor deseo dentro de sus posibilidades de no obstaculizar lo que pueda redundar en beneficio de la Ciudad, ha accedido a este petición, cuyo resultado vivo agradezco como Alcalde.

DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA DE ZARAGOZA

Se pone en conocimiento de todas aquellas personas que solicitaron tomar parte en las Pruebas para obtención del Título de Graduado Escolar, para mayores de catorce años, que las mismas tendrán lugar el día 28 de septiembre a las 10 de la mañana en el Colegio Nacional "Santa María Magdalena", calle de la Trinidad, esquina a Coso bajo

Los artículos firmados son de la exclusiva inspiración personal de sus autores y su publicación no significa que el periódico comparte los criterios expuestos. La amplia apertura al contraste de pareceres que realiza "ARAGON"expres" no obliga a esta puntualización.

EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

23 9572

NECESITA UN...

En esta sección que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicamos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envien.

ADMINISTRATIVO

Ofrécese administrativo trabajos tarde libre.

Angel Sánchez, Arrese, 4 - Cuarto

DELINEANTE

Desearía trabajo en mi domicilio de dibujos en perspectiva para catálogos; planos industriales; etc., escribir a J. Angel Ledesma: C/ Hnos Ibarra, "Casa Paco", Ciudad

HORAS LIBRES

Dispongo de horas libres tarde o mañana, alternando para cobro, reparto o análogos.

D. Gonzalo Domínguez; C/ Santiago Lapuente, 5 - Segundo - A - Zaragoza -

CLASES

Maestra con experiencia, desearía dar clases de primaria y Bachiller Elemental. Teléfono 225372.

TARDES LIBRES

Se ofrece joven para trabajar por las tardes. No importa actividad. Ref. 421

CLASES O CUIDAR NIÑOS

Luciano de Jesús García Moreno, General Moscardo, 10 - Primero - Izda; Teléfono: 298254 y Miguel Angel García Bonet, Trovador, 19-21. Teléfono 223419.

Son estudiantes de medicina y se ofrecen para trabajar bien dando clases de Bachiller y Cuarto de Reválida o bien cuidando niños a cualquier hora.

PROYECTISTA DE ESTRUCTURAS METALICAS

Calcularía y dibujaría proyectos de estructuras metálicas (Naves, edificios, etc). Poseo mucha experiencia. Ref. 420

TRABAJOS A MAQUINA

Desearía hacer trabajos a máquina en casa, en ratos libres, o trabajos en oficina por horas. Llamar al teléfono 231087, de 8 y media a 1 y de 3 a 6 y media. Sr. Castillo.

TRABAJO A MAQUINA

Dos señoritas harían trabajos de máquina baratos, o cobrarían recibos a domicilio. Teléfono: 370697 o 211673

FINCAS RECREO

Vendo fincas recreo, a 45 minutos coche carretera Madrid, Frutales - Agua abundante - Buen clima. Estación Ferrocarril. Propias para todas economías. Teléfono: 353736 de 8 a 10 de la mañana

CUIDAR NIÑOS O ENFERMOS

Srta. Estudiante A. T. S. desea cuidar niños o enfermos en sábados por la tarde. Ref. 347

Srta. Estudiante A. T. S. desea cuidar enfermos o niños en sábados o domingos por la tarde. Ref. 348

Srta. Estudiante desea cuidar niños por las mañanas o sábados. Ref. 349

CONTRASTE DE PARECERES

En defensa de la profesión periodística

La adaptación académica de los actuales titulados en Periodismo, es decir, de los periodistas, es motivo de grave preocupación para cuantos tenemos dicha titularidad obtenida debidamente, en una Escuela de Periodismo. El próximo paso de los estudios de periodismo al Ministerio de Educación y Ciencia, es decir, a la Universidad y la creación de Facultades de Ciencias de la Información, al tiempo que ofrece la garantía, aparente, de una mayor categoría de estos estudios —el tan deseado "rango universitario"— encubre también varios riesgos y no es el menor el que se refiere a la "reclasificación de los profesionales". Ciertamente es necesaria una reclasificación seria, pues al periodismo español han sido varias y muy distintas las vías de acceso. Este, puede ser el momento de situar a los profesionales en el lugar que, por su condición académica y profesional, les corresponde.

La oportunidad es bien clara. En las Facultades de Ciencias de la Información, Departamento de Periodismo, serán impartidos tres tipos de enseñanza: la graduación —tres años—, la licenciatura —cinco— y el doctorado —uno o dos más, según tenemos entendido. Queda bien clara la diferenciación y jerarquización profesional prevista: habrá graduados en periodismo; licenciados en periodismo y doctores en Ciencias de la Información.

No pretende defender, como alguien pudiera pensar, la tesis de que todos cuantos hoy son llamados "periodistas" sean asimilados, o convalidados, a nivel de Licenciados, por supuesto. Al contrario; lo justo sería, ahora, o en su día, reclasificar a los profesionales situando en el nivel de graduación a cuantos no hayan pasado por una Escuela de Periodismo y hayan obtenido

el carnet por algún medio extraño al académico (?); en el nivel de Licenciatura deben ser convalidados los periodistas que hayan aprobado los tres o cuatro cursos de una Escuela (según el Plan vigente en su promoción) y una Tesis final, un examen de Grado, etc. (según el Plan de estudios que les correspondiese) y finalmente, el título de Doctor —de nueva creación— no debería ser otorgado en principio más que a los Periodistas de Honor ya que dicha mención viene a ser como un Doctorado "Honoris Causa" por nuestra profesión. Más adelante, el título de Doctor sería asequible a todos los profesionales que lo pretendiesen, previa los estudios anteriores. Está claro, a mi juicio, que la reclasificación profesional habría de ser hecha atendiendo al expediente académico y no a la inclusión en el Registro Oficial de Periodistas, que, en más de un caso, sabemos ha sido más bien acción de gratuidad coyuntural.

También será punto a considerar la denominación de la nueva "Facultad de Ciencias de la Información", que pudiera llamar a confusión ya que "Ciencia de la Información" son el Periodismo, la Radio, la Televisión, la Publicidad, y si un profesional desea acceder al Doctorado, lógicamente deberá demostrar sus conocimientos en todas las disciplinas. Comprendemos que es ingenuo pretender la perfección y el rigor académicos en momentos en que aún está en gestación la nueva Facultad pero no está de más puntualizar algunos detalles, aunque sólo sea en defensa de la profesión.

Por supuesto, que no son sólo estos, antes citados, los "detalles" a puntualizar. Pero tiempo habrá de señalarlos.

Jesús Val Jarrín, en "LA PRENSA"

ASAMBLEA CONJUNTA: INQUIETUD

"Nuevo Diario" comenta, refiriéndose a los problemas surgidos en el desarrollo de la recién terminada Asamblea Conjunta de obispos y sacerdotes:

Creemos saber, según fuentes que nos ofrecen entera confianza, que este asunto fue planteado en la XXIII reunión de la Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal donde el obispo de una diócesis castellana acusó al Secretariado de la Asamblea de una marcada preferencia monocolor por elegir dentro de su misma familia de pensamiento a los colaboradores. La designación de ponentes cumplida por el Secretariado, parece ser que, según la acusación de dicho obispo, no ha seguido el carácter democrático cumplido en la mayoría de las diócesis cuando se alcanzaba al escalón nacional. El menosprecio de los sacerdotes entregados

a su tarea apostólica sin otras preocupaciones de orden político, ha significado en algunos casos una injusta discriminación en favor de otros presbíteros más politizados y diríamos progresistas para acceder a las importantes funciones de ponentes y miembros clave de la Asamblea. Y estas palabras no han surgido como bien deben saber los asistentes a dicha sesión de la Comisión Permanente, de un comentario de Prensa, sino de la sincera y dolorida voz de un pastor.

"Ya", a su vez, opina lo siguiente acerca de algunos comentarios de sectores de prensa muy determinados:

Pero si las tensiones son normales en asambleas numerosas y pluralistas, es manifestamente desconcertante e interesado subrayar las diferencias existentes como si las mismas fueran toda la realidad, la máxima realidad y la nota predominante. ¿Por qué

se silencia que en las votaciones habidas en la Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes todas las proposiciones —con excepciones que pueden contarse con los dedos de una mano— han obtenido sobradamente la mayoría requerida de dos tercios? ¿Por qué no se indica que la aprobación de las dichas proposiciones se significa por una mayoría abrumadora? ¿Por qué se afirma que la dicha Asamblea apasiona a la nación y sólo se le brinda una pálida y recortada crónica de los acontecimientos, al tiempo que se concede relieve insólito y desproporcionado a las voces de los grupos minoritarios? Esta política se aleja muchos codos de la objetividad informativa a la que el pueblo español tiene derecho. Se boicotea el derecho a la información cuando se exagera la magnitud y la importancia de algunas realidades que, aunque objetivas, no expresan la tónica general ni manifiestan la verdad auténtica de lo que está ocurriendo en la Asamblea.

Jesús Val Jarrín, en "LA PRENSA"

UNAS 30 VACANTES DE MEDICOS EN LA SEGURIDAD SOCIAL DE ARAGON

MADRID (De nuestra redacción).— Unas treinta vacantes de médicos de Medicina General, de servicios de urgencia y especialidades de la Seguridad Social en Aragón han sido anunciadas a concurso-oposición por el Ministerio de Trabajo según una Resolución de la Delegación General del Instituto Nacional de Previsión que publicó el Boletín Oficial del Estado del día 11 de este mes.

Las plazas sacadas a la oposición en Zaragoza son las siguientes: Medicina general, 12 vacantes; Análisis clínicos, 2; Aparato digestivo, 1; Cirugía general, 1; Odontología, 1; Otorrinolaringología, 1; Pediatría - Puericultura, 1; Pulmón y Corazón, 1; Radioelectrología, 1; Tocología, 2 y Traumatología, 1.

En Huesca existen estas vacantes: En Barbastro, una de Medicina general y otra en Monzón. Servicios de Urgencia, 1 en Huesca; Pediatría, 1 en Monzón.

En Teruel, una vacante para Servicio de Urgencia. Podrán concurrir a este concurso-oposición todos los Licenciados o Doctores en Medicina y Cirugía con capacidad legal para el ejercicio de la profesión en España. Para la especialidad de Análisis Clínicos se admitirá también a los Licenciados o Doctores en Francia. Para la de Odontología los aspirantes deberán poseer el título de Médico Estomatólogo o el de Odontólogo. Las instancias según modelo, serán dirigidas al Delegado general del Instituto Nacional de Previsión, se presentarán en el Registro de la Delegación Nacional o Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión, en el plazo de 30 días.

Las instancias que se presentaron para el concurso-oposición de 1969, que fué anulado, que se conserven en el archivo de los Servicios Centrales son válidas para esta convocatoria, así como los derechos de examen que fueron ingresados.

EL PRINCIPE DE ESPAÑA, PRACTICAMENTE RESTABLECIDO

MADRID' 20. (Europa Press).— El príncipe don Juan Carlos se encuentra ya prácticamente restablecido de la operación de desviación de tabique nasal que le fué practicada el pasado viernes, según fuentes autorizadas de la clínica en que se encuentra internado.

Su Alteza, que se levanta desde hace dos días, ha recibido varias visitas de familiares, como sus hermanos los duques de Badajoz, don Gonzalo de Borbón y sus hijos los infantes Felipe, Elena y Cristina. En opinión de los médicos que le asisten en la clínica "Puerta de Hierro", esta tarde, o en todo caso, mañana por la

mañana podrá regresar a su residencia del palacio de La Zarzuela.

Como es habitual, en la clínica se han recibido también hoy diversas llamadas desde el palacio de Ayete, en nombre del Jefe del Estado y señora, vicepresidencia del Gobierno y otros departamentos de la administración, interesándose por su estado de salud.

Don Juan Carlos, que en todo momento estuvo acompañado de su esposa la princesa doña Sofía, se alimenta normalmente y los médicos que le asisten coinciden en afirmar que la evolución postoperatoria es perfecta y no presenta ninguna complicación.

TATRO PRINCIPAL

MAÑANA — Noche, a las 11

PRESENTACION DEL

REAL BALLET DE CAMARA DE MADRID

PROGRAMA:

1.ª Parte:

"LA FAVORITA" - "LA MUERTE DEL CISNE".

2.ª Parte:

"ETERNO MILAGRO" - "DON QUIJOTE".

3.ª Parte:

"SINFONIA REAL", Ballet en cuatro movimientos.

¡¡UNICA ACTUACION!!

II JORNADAS CULTURALES

ORGANIZADAS POR EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA



Forges, en "INFORMACIONES"

En el III Plan de Desarrollo

SE INCLUIRAN

NUEVE MIL

HECTAREAS

ARAGONESAS

Al habla telefónica con nuestro procurador en Cortes, señor Zaldívar Arenzana, nos ha comunicado un informe recibido por su compañero por la provincial de Teruel, señor Pizarro Indart, según el cuál han sido incluidos en el III Plan de Desarrollo cuatro mil hectáreas en el aprovechamiento del Guadalhorca y cinco mil hectáreas en el Bajo Aragón. La noticia, escueta, breve, es sin embargo, sumamente expresiva. Supone un gran avance para la agricultura aragonesa y muestra el interés que por nuestra región está sintiendo últimamente nuestro Gobierno.

EL MINISTRO DE EXTERIORES MARROQUI, EN ESPAÑA

MADRID, 20 (Cifra).— El ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, Abdellatif Filali, ha llegado a España, en visita no oficial, con objeto de cumplimentar a las autoridades españolas tras haber cesado en el puesto de embajador de su país, en Madrid.

LA FERIA VISTA POR SU DIRECTOR

● POR PRIMERA VEZ HABRA UN SECTOR DEDICADO AL AGUA

QUERRIAMOS que ESTA FERIA SIRVIERA de PLATAFORMA de LANZAMIENTO PARA REAVIVAR a la TAN CASTIGADA "ZARAGOZA 71"

¿Es nuestro carácter? Pues sí. Tienen razón los que dicen que, hasta que fuera de nuestra tierra no dicen que las cosas de Aragón son extraordinarias, aquí no lo queremos reconocer.

La Feria Nacional de Muestras de Zaragoza, no podía escaparse. Y año tras año, ha ido progresivamente hasta adquirir una resonancia, un empuje y una consideración en todos los mercados.

Una de las piezas importantes en esa línea de avance y de progreso ha sido su director, don Manuel Alberto Campos que con su gran dedicación y entusiasmo, no olvida un detalle. Ahí está. En su despacho. Mañana y tarde.

—Usted me dijo el año pasado. "La Feria de Muestras de este año será peor que el que viene". ¿Lo recuerda?

—Perfectamente. Responde a una lógica, y a una certeza. La Feria, al tener una vida ininterrumpida de más de treinta años, ha adquirido una fuerza propia que le permite ir ensanchando su propio contenido. No quiere esto decir que ensanche su continente, puesto que el recinto del ferrial es el mismo. Al hablar de que su contenido puede ser mayor es debido a la propia importancia de los artículos que se exhiben.

EL AGUA: NOVEDAD

Al ser cada vez más amplio el número de concurrentes expositores, las novedades deben de existir también.

—¿Hay alguna este año?

—Muy notable. Este año tendrá un sello especial nuestra Feria. Por vez primera en la historia de certámenes comerciales se presenta un sector monográfico dedicado al Agua. Hemos querido traer a la consideración del gran público, pero de una manera muy primordial a la atención de personas y organizaciones interesadas en este problema, la expresión plástica de un tema de honda trascendencia para la Humanidad y que por



ello no escapa, no puede escapar, a la consideración económica comercial. Los problemas que hoy presentan la captación, uso y conservación del agua, son de extraordinaria importancia en el presente y lo pueden ser mucho mayores en el futuro. La técnica y la industria estudian soluciones algunas de las cuales podrán apreciarse en la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza.

Veo al señor Campos con aire satisfecho por la llegada de esta importante novedad, prosigue.

—Pienso que, en esta época, el mundo se está preocupando por la grave contaminación del agua de los mares, haciendo peligrar una de las más grandes bases del alimento del hombre. El cuidado de las aguas es fundamental para la Humanidad. En estas aguas que no son del mar la contaminación es más fácil. La pérdida es pronta.

OTRAS NUEVAS FACETAS EN LA FERIA

Me dice el señor Campos que habrá diversos productos y máquinas para el tratamiento de las aguas.

—¿Lo demás será igual? ¿Los mismos sectores?

—No. No sólo será esta faceta tan singular del pie la que podremos contemplar. Será muy interesante la participación nacional de Estaciones de Esquí y Montaña que, juntamente con artículos deportivos, reunirán a diversas firmas en época propia en el orden comercial hacia los deportes de invierno.

Un atractivo va a ser la instalación de un Parque Infantil de una importante firma zaragozana, que recogerá a los niños que con sus mayores visiten el Certamen.

La Renfe ofrecerá una amplia exposición que denomina: "Presente y futuro del ferrocarril en España". Tendrá un aliciente particular para Zaragoza y es que veremos la maqueta de la nueva estación próxima a inaugurarse en nuestra capital.

El automóvil y las Industrias del Transporte. Las máquinas industriales. El Mueble y la Decoración.

El Pabellón del Hogar. El de Material para Oficinas y Despachos. La Maquinaria para Obras Públicas y Construcción y otras varias completarán la amplia gama que ésta XXXI Manifestación Comercial va a vivir en Zaragoza del 3 al 17 de octubre. Yo quería, agradeciendo a "ARAGON/exprés" esta oportunidad que me brinda, hacer llegar a todos nuestro deseo de que conozcan la Feria, por que con ello conocerán la que la industria viene haciendo con tanto esfuerzo para mejorar nuestro nivel económico.

SE ESPERA MAYOR AFLUENCIA DE VISITANTES

—¿Cree que habrá más visitantes también?

—Espero más afluencia y así lo deseo. Es más, queríamos que esta dedicación ferrial pudiera servir como de plataforma de lanzamiento, para avivar las energías y las realizaciones en esta Zaragoza tan castigada por tan diversas causas este año de 1971.

—¿Y las transacciones también aumentarán?

—Como consecuencia de ello, las transacciones espero que también serán mayores.

La XXXI Feria de Muestras de Zaragoza se presenta nueva. Grandes novedades tan importantes como esa del agua. Preocupación Mundial. ¿Como no iba a serlo para estos hombres de la industria y del comercio?

El señor Campos ve la XXXI Feria de Muestras, lleno de ilusión. El año pasado ya lo dijo: "Este año peor que el del año que viene".

Antonio MOLINOS

JOSE MARIA ZALDIVAR

hablará a la provincia de Zaragoza

A TRAVES DE LAS EMISORAS DE

Radio Popular, los días lunes 20, martes 21 y miércoles 22, a las 2'10 (catorce diez).

Radio Juventud, los días jueves 23, viernes 24 y sábado 25 (sobre la misma hora anterior).

José María JOVEN MENES

¿Se pierde el traje regional?

EN LAS FIESTAS DE CALATAYUD CADA VEZ LO USAN MENOS EL TRAJE REGIONAL DA VISTOSIDAD Y AMBIENTE A LAS FIESTAS

CALATAYUD (Corresponsal).— El año pasado, aproximadamente por estas fechas, nos lamentábamos en el sentido de que nuestro Pregón de

Fiestas cada vez iba a menos. En el actual, al ser presentados algunos Grupos Folklóricos no tenemos más remedio que admitir que la vistosidad

del Pregón ha ganado algo, algo, sí, pero no todo lo que es preciso recuperar.

Hace algunos años —ignoro si con resultado positivo o negativo— la Comisión de Festejos organizaba concurso (con sus correspondientes premios) para aquellas parejas mejor vestidas con el traje regional, para las carrozas mejor engalanadas con atributos regionales, para las caballerías mejor enjaezadas etc. etc. ¿porqué se ha dejado perder? Aquello era un acicate para que las penas de amigos presentarán sus carros, sus mulas y se buscara en el fondo de los baúles —con olor a naftalina— las distintas y variadas prendas de los trajes —masculino y femenino— y cuando no se tenían se apresuraban a buscar en los establecimientos las telas para las faldas, los mantones, las medias, las fajas, las alpargatas o zapatos y los pañuelos para atar la "cabecica", todo antes de dejar de lucir el traje, ese traje tan típico que con tanto orgullo vestían nuestros abuelos y antepasados pero no sólo —con ser bastante— para acompañar a la Reina de las Fiestas en el desfile del Pregón sino para ir al lado de nuestra Santísima Virgen de la Peña con el mayor fervor religioso, en su magna procesión del día 8 de septiembre.

No me negarán Vds. que llevando el traje regional parece como si uno se sintiera más aragones, más baturo, más en nuestro ambiente (sin que esto quiera negar el aragonesismo de quien no lo viste) pero mirando las cosas bajo el punto de vista en que están escritas estas líneas es lógico que se da más ambiente y más vistosidad a las fiestas.

Entonces, si hace algunos años se organizaban estos concursos por la Comisión de Festejos porque, ahora, dejan de hacerse? Opino que esto no fuera costoso monetariamente ni tampoco de gran trabajo pero amigos... Doctores tiene la Iglesia.

De todas formas queda bien sentido que estas líneas no son de crítica para nadie, cada uno es libre de hacer lo que crea conveniente, y que no tienen otro fin que el de colaborar y fomentar el que no decaiga y, a la vez, tratar de que vuelva a resurgir nuestro traje regional.

¡Animo, maños! Que no se diga, que si este año no hemos visto más que a diez o doce baturos vamos a ver, si Dios quiere, que para el próximo 1972 seamos más de un centenar. ¡O semos o no semos, maños!, todo antes que reblar.

CINE GOYA

Tiene el orgullo de presentar la última y más perfecta Obra de BERGMAN

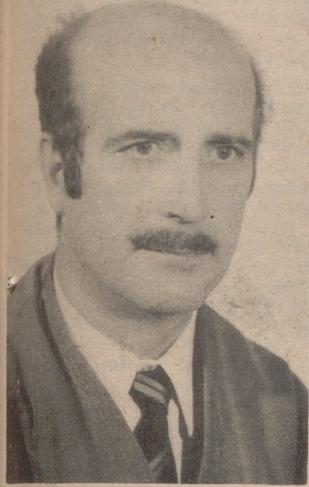
EL GRAN FILM DEL SUECO, QUE HA CAUSADO UN TREMENDO IMPACTO EN EL MUNDO DEL CINE

BERGMAN DESNUDA LAS PASIONES HUMANAS



Sesiones: 5-7-9-11 - Mayores 18 años

VOZ y PENSAR de los candidatos



ANDRES ANTONIO BORDERIAS MARTIN

media del País. Deberá actuarse energicamente mediante:

REGADIOS: Terminar o iniciar Bardenas II, Jalón, Monegros II, mejora de Viejos Regadíos, Gran Canal Margen Derecha, del Ebro.

GANADERIA: Incrementar la producción forrajera, creando un Plan Regional de Expansión Ganadera.

COOPERACION: Modificar la legislación, para evitar el fracaso de las Cooperativas, garantizando el precio de los productos que comercialicen a través de Mercados en Origen.

PROTECCION CULTIVOS: Desarrollo legislativo que cubra las pérdidas por riesgos tales como: Inundaciones, heladas, plagas, pedrisco, epidemias...

INDUSTRIALIZACION: Conseguir la adecuada protección oficial para superar el subdesarrollo industrial que sufrimos.

Como funcionario, no cesaré hasta que se implante la Seguridad Social y el Sindicato correspondiente.



JUAN ANTONIO CREMADES ROYO

NACIDO en Zaragoza, de padres zaragozanos, en 1910.

Padre de diez hijos, seis con carrera terminada y cuatro estudiando carrera o bachilleratos.

Abogado en ejercicio con actividades industriales.

Secretario, por oposición de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana.

A los 25 años Diputado a Cortes, de la Juventud por Acción Popular, por esta provincia de Zaragoza.

Voluntario del 18 de Julio, servi en el Regimiento de Gerona, número 22, hasta enero de 1939 en que fui nombrado Gobernador Civil de Lérida, cargo que desempeñé durante más de cuatro años, únicos en que he vivido fuera de Zaragoza.

Militante del Movimiento.

Pertenece a varias asociaciones religiosas habiendo desempeñado el cargo de Vice-Presidente Nacional de la Asociación Católica Nacional de Propagandistas y Presidente de la Junta Diocesana y del Consejo de Hombres de Acción Católica.

Ex-Gerente del Polo de Desarrollo Industrial de Zaragoza.

De salir elegido Procurador en Cortes, dentro de mis convicciones religiosas, fidelidad a los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales y lealtad al Jefe del Estado y al Príncipe de España, actuaré con total y absoluta independencia. No pertenezco a ningún grupo político o ideológico, no tengo ninguna clase de compromiso y, en todo momento, procederé obedeciendo únicamente a los dictados de mi conciencia apoyando toda labor positiva de gobierno, sin que ello sea obstáculo a la crítica y aún a la oposición si fuera preciso.

Serviré a la unidad de España a través de la provincia y de la región aragonesa, prestando mi ayuda a cuanto sponga regionalización de la

política nacional. Ante los organismos centrales haré de altavoz de los problemas y anhelos de la provincia.

Creo en la urgente necesidad de dar un mayor contenido social a la vida española, para que, con la necesaria modificación de estructuras, se produzca la igualdad de oportunidades y de participación que exige la justicia.

La juventud, con sus insatisfacciones demostrativas de vitalidad, debe ser especialmente atendida. La creación de suficientes puestos escolares a todo nivel de enseñanza tiene carácter primordial.

Terminada ya la vigencia del polo de desarrollo industrial, lucharé para que cumpla uno de sus objetivos fundamentales: influir eficazmente sobre la provincia extendiendo actividad y riqueza. Si la provincia necesita de una capital vigorosa, la capital precisa de una provincia viva.

Nuevos regadíos, reestructuración agraria, cabeceras de comarca industrializadas... serán defendidas en beneficio de cuantos pueblan nuestro agro.

En el desarrollo en que está España empeñada no puede ser olvidado Aragón. Aragón necesita un "PLAN ARAGON", que hay que pedir y conseguir.

La sociedad se asienta sobre la familia. Las familias zaragozanas van a nombrar sus representantes. Un padre de familia numerosa pide a los que habéis de emitir vuestro voto que lo hagáis en su favor. Os ofrece trabajar sin descanso para, honrado con vuestra representación, llevar vuestro sentir y vuestros problemas a los más altos poderes de la nación.



JULIAN MURO NAVARRO

SERVIR desinteresadamente a la comunidad en que se vive, es la más noble aspiración que puede tener un ser humano. Sin esperar nada a cambio, sin solicitar aplausos ni agradecimientos. Como servicio entero, total, hasta las últimas energías, entiendo ha de ser la actuación de quien represente a la provincia de Zaragoza, en las Cortes Españolas.

Los programas vienen después. Por ello, mi programa es sencillo, esquemático, decisión irrevocable para luchar por lo que a todos nos afecta.

Nadie ignora los problemas que gravitan sobre el país y, consecuentemente sobre Zaragoza; empresariales—particularmente en la media y pequeña—de viviendas, de adecuados servicios en todos los barrios, de regadíos antiguos y modernos, de ordenaciones rurales, de cooperativismo, de comarcalización en los servicios, de digno nivel de vida para las familias en las capitales o medios rurales.

Los conozco muy bien. He recorrido, casi uno por uno, los puntos de nuestra provincia y capital. He convivido con sus gentes durante años, dando paso a través de comentarios y artículos a sus inquietudes, anhelos, esperanzas y hasta protestas. Sé como piensa esta mayoría silenciosa del agro y la ciudad. Esto es importante para seguir el camino que marca su voz.

Como hombre de leyes, técnico en Empresas, miembro activo de la Organización Sindical, Director de un Medio de difusión y comentarista habitual, Presidente de las

Asociaciones Familiares y también como padre de familia numerosa con seis hijos, vivo a diario la realidad, sin elucubraciones que a todos nos preocupa y abogo decididamente por una mayor justicia social y distributiva, no fundada en principios vegetativos sino consecuencia de una eficaz acción y convencimiento.

MI voz en las Cortes será vuestra voz. Lucharé hasta mis últimas energías para defender los intereses familiares y laborales generales, así como los particulares de nuestra provincia, con el tesorero temple aragonés que caracteriza mi diario enfrentamiento a los problemas de Aragón. Sin adscripciones a grupos, sin buscar nada a cambio, sólo la satisfacción íntima de haber hecho cuanto a mi alcance estaba en beneficio de la comunidad. La Presidencia de la Junta Provincial de la Lucha contra el Cáncer, la Guardería del Buen Pastor, Cáritas, El Cachirulo, y las actividades sindicales conocen bien mi aportación desinteresada y mis desvelos, porque entiendo que cada cual debe ser tanto más responsable cuantas más oportunidades tenga en la vida de ser útil a los demás.

A esto aspiro en las Cortes, a servir, a luchar, a representar y a defender siempre los intereses generales de España y los especiales de Zaragoza, para que, nuestra provincia, en el proceso de desarrollo actual y futuro no sea marginada ni discriminada.

MI voz será vuestra voz. Haré que se oiga. El mejor programa es la acción; el mejor objetivo la eficacia.



JOSE MARIA ZALDIVAR ARENZANA

VUELVO a luchar electoralmente como ayer; solo, sin púlpitos aderezados, sin grupos que me presenten, escasos mis medios y recursos. Esta indefensión avala mi independencia.

Procuró ser un hombre que sirva a España, libres las manos y los ojos despiertos. No hablaré de mí; que hablen mis actos. Someto mis años de ejercicio al juicio popular. Creo haber recorrido el camino diáfano; Mantuve alerta los sentidos para no ofuscarme ni venderme. Si más no hice, no fue por mi voluntad. Vuelvo con mi política de bolsillos vacíos. Me basta el corazón holgado para encender los claroscuros de mi tierra. Trabajé para los demás, no para mí. En política, como en religión, me doy, no muero.

El menospreciado quijote loco, salió para disgusto enemigo, en quijote cuerdo. Dejo modestamente en el ruedo español mi impronta de político aragonés, honesto y firme. La razón de mis decisiones provocó la valentía de mis claridades. Dicen algunos que sólo di voces, las necesarias para un país de sordos. Con la voz alzada también se dan verdades prácticas, las que necesita España. Sólo que hace falta tener la gallardía de comprometerse.

Mi campaña será modestísima en medios propagandísticos; yo no soy millonario; Requeriré, para ayudarme la entusiasta colaboración de mis amigos. Durante una semana, de Caspe a Sos y de Tarazona a Belchite, hablaré y conviviré como y donde pueda, en los contactos con hombres y pueblos. En mis barrios suburbanos de Zaragoza pasaré en silenciosos prelectores, en simbólica visita de respeto a los que tanto quiero. Está por encima de la política y los votos lo que de vosotros a mí existe y añado: mi corazón de VIGIA. No iré a pedir nada. Hablaré un teatro de Zaragoza, para rendiros cuenta a la ciudad y alzar renovadas banderas regionales.

Meditad vuestras decisiones. España juega mucho a esta legislatura. Y Aragón tendrá que combatir sin descanso al ser o no ser definitivo. Pido el tambor aragonés para repicar fuerte y despertar dormidos; para ser una voz más tamborilero sin lecciones foranas ni compromisos en las manos. Sólo el respeto y al amor hacia esta tierra nuestra.

No soy un partido: soy un hombre. No ofrezco programas; garantizo una actitud insobornable. Mientras las Cortes sean como son, rechazad ofertas programáticas, lo que allí importa son los gestos dispuestos a los mayores sacrificios. Repito lo de ayer, no soy hombre relevante para biografías. Prometo lo de ayer, no admitiré cargos de ninguna índole, que mediaten y distraigan mi independencia parlamentaria. No mendigo votos, requiero a vuestras conciencias democráticas una respuesta a mi conciencia interrogante.

—¿He cumplido como queréis al elegirme?

Comprendo vuestras apatías actuales, también yo las sufro. Pero procuro remontarlas cuando considero que no podemos cejar en nuestro empeño de una España razonablemente abierta y un Aragón al que se muere ya en exceso. Sigo mi aire de siempre, viviendo la vida en paso de carga hacia mejor destino. Basta ya. Vuestro voto no puede equivocarse.

¡Y sabéis lo que soy! ¡

● NORMAS LABORALES PARA VOTAR

El Decreto de 13 de agosto último, regula las elección de Procuradores en Cortes representantes de la familia, y constituyendo el ejercicio del voto tanto un derecho como un deber de inexcusable cumplimiento, se hace preciso, en relación con el número 2 del artículo 67 de la vigente Ley de Contrato de Trabajo, dictar las normas oportunas para que los trabajadores que gocen de la condición de electores puedan votar sin que por ello sufran merma alguna en sus retribuciones.

A tal efecto, esta Delegación, de acuerdo con el Gobierno Civil y a tenor de las facultades conferidas, por la Orden del Ministerio de Trabajo, de 24 de agosto último dispone:

PRIMERO.— Todas las empresas de esta provincia en las que presten servicio trabajadores que gocen de la condición de electores, concederán a los mismos, siempre que su jornada normal de trabajo esté comprendida total o parcialmente entre las nueve y las diecinueve horas —período de votación—, el tiempo necesario para ejercer el derecho y el deber del voto en las elecciones para Procuradores en Cortes representantes de la familia de la provincia de Zaragoza, que se celebrarán el próximo día 29, el cual se computará dentro de la jornada normal y no dará lugar a pérdida de retribución.

SEGUNDO.— El tiempo preciso para el ejercicio del derecho y el deber señalados en el apartado anterior, se regulará por las siguientes normas:

a) En las empresas que tengan jornada partida, la mitad de su plantilla disfrutará del obligado permiso durante la totalidad de la jornada de mañana, y la otra mitad durante la totalidad de la jornada de tarde.

b) Las empresas de jornada continuada o intensiva, las de servicios públicos, las que, por la índole de su trabajo, no sean susceptibles de interrupción y todas las de características análogas, acomodarán la jornada de trabajo de su personal de modo que tengan cuatro horas libres ininterrumpidas entre las nueve y las diecinueve horas.

c) A los efectos prevenidos en los apartados anteriores, las empresas quedan facultadas para organizar los turnos que correspondan, oyendo a sus Jurados, si los hubiere, o a los Entances Sindicales en su caso.

d) Las empresas cuyos horarios o turnos de trabajo se inicien después de las diecinueve horas o terminen antes de las nueve de la mañana de dicho día, no vendrán obligadas a conceder permiso alguno para esta finalidad.

TERCERO.— Las empresas concederán un permiso de toda su jornada a los trabajadores designados por la Junta Municipal del Censo como Presidentes o Adjuntos.

CUARTO.— Las empresas, en su caso, exigirán a sus trabajadores la exhibición del certificado expedido por la Mesa Electoral, a efectos de acreditar el haber realizado la votación.



ADIÓS, verano! Hoy precisamente hemos salido con paraguas a la estación para decirte adiós y al despedirte -hemos de ser sinceros- todos nos hemos llevado un alegrón con tu ausencia. Porque hay que decirte, verano que te vas, que abusaste de nuestra hospitalidad y no nos han traído otra cosa que zozobras. Que si el "mildiu", que si el granizo, que si los dramáticos sucesos en carretera y por si todo esto fuera poco, lo del cólera dichoso.

Tus bromas estivales han sido una auténtica catástrofe para nuestras tierras y, como comprenderás, a la hora de tu ausencia no podemos hacer otra cosa que despedirte con auténtica euforia deseandote muy de veras, que si otra vez has de venir en este plan tardes muchos años en venir.

De ti nos queda el recuerdo de lo que sale por los grifos, los negros racimos secos de las engañosas vides negras y ese luto precipitado que la velocidad en carretera ha puesto en muchas familias nuestras.

Uno no sabe si decir que esta mañana ha llovido o ha llorado. Si eso quiere decir que te despedes de nosotros con lágrimas de arrepentimiento por el daño que nos hiciste, te diremos que a la hora del adiós, de nada nos sirve tu llanto de cocodrilo. ¡Vete en paz de Dios y Olvidanos, verano 71!

Incluso deportivamente te has despedido "a la francesa". Sin decirnos adiós, pero endosándonos en Castellón esa vergonzosa derrota del Zaragoza que como tú la temporada, acabó el partido con la lengua fuera, y la red llena de goles. ¡Buena limpia, verano 71! Tu nombre habrá que escribirlo con letras negras en la historia de los veranos de Zaragoza.



Servicios prestados

La noticia de un día como hoy, hace exactamente cien años, era esta que a continuación entresacamos de un periódico de la época:

"En recompensa de los distinguidos servicios prestados cuando la pasada inundación del Ebro en el pueblo de Quinto por el paisano D. Joaquín Álvarez y el cabo de la Benemérita Guardia Civil D. Miguel Biu Bruisen, se ha concedido a ambos por el gobierno de S. M., la cruz de segunda clase de la Orden Civil de Beneficencia. Aplaudimos como se merecen esta disposición, digna recompensa alcanzada por tan humanitaria obra".

No es que tengamos nada contra el aplauso y el agradecimiento de las gentes hacia quien ha hecho una obra más o menos buena o

más o menos humanitaria. Pero si se premia lo que se debería de hacer siempre, se le trata como algo excepcional, resulta que lo normal es cruzarse de brazos y ver cómo se ahogan las personas. Mal, muy mal, caramba...

A vueltas con los exámenes

Hemos comentado muchas veces los exámenes-espectáculo, que se hacían hace cien años. Aunque parezca mentira, a las torturas mentales de los niños, efectuadas por un tribunal que, cual César o Nerón, asistía encaramado en una alta mesa dando su fatídico veredicto, acudían las gentes con más ansia que al teatro o al baile. Ansia comparable a

JUZGADO DE GUARDIA

LUTO POR UNA ESPOSA ADULTERA

AHORA que mi marido no está en casa, te lo digo por teléfono, Gabriel. Te quiero. Te quiero más que a él porque tú fuiste mi primer novio y mi último amor. A él lo quiero porque es bueno, porque tiene una tienda de comestibles y porque me trae a casa la judía. A ti te quiero más y mejor. Sin egoísmos. Como dice Manolo Escobar, te quiero porque te quiero y porque me sale del Alma. Tu eres mi amor y Paco es mi marido nada más.

-¡Mala mujer! Eso quería yo oír de tu propia boca.

-¡Paco! ¡¿Qué haces allí?

-Escuchar la primera verdad que sale de tu boca después de seis años de matrimonio. Pero no te quiero decir ni una palabra. No te reprocharé nada, ni les contaré mi pena a los amigos. Para mí acabas de morir. Mañana mandaré a la tintorería todos mis trajes. Me enlutaré y viviré contigo en silencio, como si te me hubieras muerto.

-¡Pero tú estás loco! Tú no puedes hacer una cosa así. ¿Qué van a decir los vecinos, nuestros hijos, y tu madre, cuando te vean de luto sin que se te haya muerto nadie?

-Les diré que tú has muerto para mí

-Pero es que si dices lo de Gabriel será un

escándalo y tus propios amigos se mofarán de tí.

-No dire que eres una adúltera, sino una difunta.

-¡Tú estás loco!

-Sí. Yo estoy loco. Yo acabo de enterrar una mentira vestida de esposa santita. Mirame a los ojos y verás el luto. Ni una palabra más, Gregoria. Aunque no te lo mereces, cuando hablé de ti, sólo será para rezarte.

Francisco de 52 años de edad, casado, comerciante, ha presentado, contra su esposa una de las denuncias más curiosas de que uno tiene noticia. La acusa de adulterio, y solicita los trámites para la separación, por haberla sorprendido hablando por teléfono con su amante. Pero lo más curioso es que para realizar esta diligencia se presentó rigurosamente enlutado y diciendo que adoptaba tal medida porque para él, después de conocido el adulterio de su esposa, está habiendo muerto. Tan insólito "fallecimiento", como es de suponer ha llegado a comentarios a todos los familiares y conocidos del matrimonio. ¿Conseguirá Francisco con sus razones y su luto la separación de hecho?

UNAS PIERNAS PARA EL DIVORCIO

BUENOS días Pilarín.

-Cuando tú vienes por esta casa dudo de que sean buenos, Felisa

-Déjate de guasas, rica. Vengo a pedirte la llave de esta casa que es la de mi sobrino por si tengo necesidad de entrar en ella cuando él no este.

-Pues vas a quedarte con las ganas de la llave porque sin su permiso yo no la suelto.

-Oye, piernas hermosas, más conocida en la vecindad por "Muslos guapos", o me das la llave del piso de mi sobrino o te hago la "ciru" estética de tus bonitas piernas.

-He dicho que sin su permiso no te doy la llave y no te la doy.

-Pues ya que presumes de tener buenas piernas, itoma y toma!

Felisa de 48 años, soltera, fue al domicilio de un sobrino suyo encontrado, en el mismo a una cuñada de éste, Pilar de 30 años, casada, a la que, pidió le entregara la llave de la casa, negándose a ello Pilar, alegando que sin el permiso de su cuñado no le daría la llave.

Esta negativa en redondo exasperó a Felisa, la que levantando el vestido de Pilar, comenzó a arañarle las piernas, mientras le decía:

-Si tu marido se casó con las primeras piernas que vió en la piscina, ahora se va a divorciar de esas mismas piernas porque te las voy a dejar hechas un colador.

Y, efectivamente le causó numerosas erosiones en las piernas de las que Pilar tuvo que ser asistida en la Casa de Socorro.

EXPRES/003

CINE VICTORIA

"FELICIDAD SOBRE HIELO"

Director: Franz Antel
Guión: Kurt Nachmann
Fotografía: Siggfried Hold, en color

Música: Johannes Fehring
Intérpretes: Marika Killus, Han Jürgen Baumler, Gunther Philipp. Con la Revista sobre Hielo de Viena, el Ballet Mastaire y Willy Dirl.

Cuando la joven patinadora de la pareja artística más famosa contrae matrimonio, el componente masculino queda solo y sin un trabajo seguro. Pronto intenta un empresario explotar el inseguro momento del artista, pero este no transige y entonces comienza una especie de

persecución para hundirlo en su carrera. Todas estas incidencias que intentan ser una crítica de las particularidades y sinsabores de la vida profesional y privada entre artistas y empresarios, se complementan con atractivos números musicales y vistosos ballets de patinaje artístico sobre hielo, resaltando todo ello por su excelente colorido.

El mejor aliciente que tiene el film son estos números mencionados en los que participan los mejores patinadores. Sólo por ellos merece la pena el ver esta película. El resto está hecho con oficio.

A. S. M.



ANUNCIO DE LA EPOCA

Judez fotógrafo. Coso. 33, último piso.

Ofrece al público la foto-miniatuza, último adelanto que al par que tiene la exactitud fotográfica reúne la hermosura y brillan del color. -Fotografías de todas clases y precios. -Gabinete especial para los que no puedan subir escaleras. Idem para carruajes y caballos, etc. 180 ad

Ellixir dentífrico conservador de Saint Servaint.

Este ellixir es el verdadero conservador de la boca. Es el único que cura el dolor de muelas destruyendo la caries; fortifica las encías y les da un hermoso color; limpia y conserva los dientes, quita el mal aliento y cura el escorbuto, dejando la boca perfectamente sana y robusta.

Dirigir los pedidos al Dr. Casasa, farmacia de San Sebastián calle Ancha número 56 esquina a la Festería en Barcelona.

Depositorios: Madrid, Moreno Miguel. - Zaragoza, señora viuda de Heria é hijos, calle de Jaime I n. 35. - Valencia, Andres. - Alicante, Hernandez. - Pamplona, Raz quin - Y en las principales farmacias de toda España.

Nota. - Exigir en cada frasco el sello de mi farmacia y mi firma y rúbrica. - Dr. Casasa.

INJECTION BROU

Higiénica, infalible y preservativa, la única que cura sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (Exigir el modelo). 30 años de éxito. París, en casa del inventor. 110 boulevard Magenta, 138.

(Foto obtenida en la hemeroteca municipal)

la de los espectadores de los circos romanos empeñados en ver leones comiendo

cristianos. Pero así estaban las cosas y de un periódico local sacamos esta noticia que es

como para colgar los libros y meterse a picapedrero para toda la vida:

"Desde el 20 del actual darán principio los exámenes de las escuelas públicas de esta capital, empezando por la del señor Soler y siguiendo sucesivamente por la de párvulos de D. Cándido Domingo, escuela normal de maestras, la de niñas, la del Arrabal y por último las de Montañana y San Juan.

Los exámenes serán este año rigurosos y brillantes como pocas veces había sucedido y se adjudicaron a ellos gran número de premios ya honorarios, ya positivos.

Creemos que en esto piensa desplegar el municipio grande ostentación a fin de imprimir al acto todo aquel carácter e importancia que se merece.

Tanto en los exámenes como en la distribución de los premios cantarán los niños muchos y variados coros bajo la dirección del actual profesor D. Oscar Camps y Soler".

Sin comentarios...

ZARAGOZA,
UN ESCRITOR
NORTEAMERICANO Y
LAS BASES



BERNARD Olsey es un escritor norteamericano conocido en más de un ambiente zaragozano, pues estudió en nuestra Universidad por los años sesenta, en calidad de becado de la Fundación Fulbright. Con motivo de la reciente publicación en su país de su novela "The Spanish Season", el novelista español Castillo Puche lo ha entrevistado en "Informaciones". La novela trata sobre las bases americanas en España y su autor sostiene:

"Las relaciones entre las naciones comienzan a menudo por el aspecto militar. A mí, sin embargo, me gustaría ver las relaciones entre nuestros dos países convertirse cada vez más en relaciones más económicas, culturales y personales entre nuestros respectivos pueblos".

Es una afirmación muy interesante y que encaja perfectamente con la opinión de la inmensa mayoría de los españoles. Las relaciones de Estados Unidos deben ser mucho más integrales que las derivadas de una coyuntura militar. En torno a las bases, hay otra declaración de Olsey, que ignoramos hasta qué punto puede ser exacta, estratégica y científicamente. Pero merece la pena reproducirla. Sostiene el novelista norteamericano:

"Por supuesto, las bases aéreas en España han perdido su utilidad, pero, en cambio, Rota es todavía extraordinariamente importante para los Estados Unidos..."

Ignorábamos hasta el momento actual esa valoración. Pero algo debe haber de cierto en las palabras de Olsey. Otro día nos ocuparemos de aspectos más anecdóticos de las declaraciones del novelista norteamericano, que se relacionan con Aragón.

J. L. A.

PARA LOS NUEVOS UNIVERSITARIOS

Hoy ha dado comienzo en el Colegio Mayor Universitario Miraflores un Programa de Orientación dirigido a los estudiantes que el próximo mes de octubre es incorporan a la Universidad.

Dicho programa tiene como finalidad preparar a los nuevos universitarios para que entren en la Universidad



conociendo sus características y dificultades y ayudarles a acomodarse a los métodos de estudio que lleva consigo.

El Programa de Orientación universitaria tendrá lugar durante toda la semana hasta el día 25 y sus sesiones se celebrarán intensamente mañana y tarde. En las actividades que comprende dicho curso colaboran numerosos profesores universitarios, catedráticos, profesores y expertos en psicología del estudio de nuestra ciudad.

Este es el VI Programa de Orientación Universitaria que organiza el Colegio Mayor Miraflores.

ADIOS A UN TRANVIA

Poco a poco vamos llevando al mundo del pasado a los transportes que un día hicieron las delicias de las calles de la ciudad. Aquellos tiempos en que los tranvías se confundían con los autos y las tartanas por las calles del Coso o de Predicadores. Iban repletos de mujeres con almidones y de hombres con cazadoras de tela barata comprada en la calle de San Pablo.

El tranvía y desde luego el tranvía que ahora dejamos en la reserva, ha llevado en sus ruedas, en las vías de la Seo y del Puente de Piedra los mil recuerdos de una Zaragoza de antaño.

Ya es diversa la escena. Ya los lugares se han teñido de color. Ya la ciudad ha cambiado.

¡Fuera lo antiguo! —gritamos—. ¡Paso a la vida moderna!

Pasan los autobuses rugiendo su carrera. Los turismos llenan de un millón de ruidos las calles modernas.

Con el tranvía del Arrabal se va un girón de la vida antigua de la Zaragoza moderna.

PILAR BAYONA EN SAN CARLOS

A las siete de esta tarde y mañana, y coincidiendo con las Jornadas Culturales, Pilar Bayona ofrecerá varios recitales de piano en la iglesia de San Carlos.

No hacemos apología de la gran Pilar Bayona. No la necesita. Sólo hace falta su nombre. Y basta.

Sus interpretaciones constan de obras de Brahms, Ravel y Debussy en el primer día. En el segundo, interpretará a Schuman, Falla y Albéniz.

Un gran programa en el que nuevamente triunfará Pilar Bayona. Sabemos que el público zaragozano responderá como sabe hacerlo ante cosas de auténtica categoría. Como ésta.



ORIENTACION

ZARAGOZA, día 20, 0'00 h. ("ARAGON/express").— ¿Y usted ya sabe qué clase de estudios va a emprender?

El conocimiento de las características y dificultades que están implicadas en la Universidad es importante pero tal vez sea más importante la respuesta al interrogante planteado.

La mayoría de nuestras pesquisas nos dieron unas soluciones bastante pesimistas. Esto sucedió hace ya tres meses en que realizamos una pequeña encuesta entre estudiantes que habían concluido los estudios de preuniversitario.

—Pues yo no. No lo tengo decidido.

—Tampoco. Dudo entre una carrera u otra.

—Y usted, qué estudios va a iniciar en la Universidad?

La mayoría la misma contestación como respuesta. No saben por qué tipo de estudios decidirse. No conocen la clase de salidas de las diversas carreras. Ignoran los estilos de vida y las dificultades inherentes a los escogidos estudios. Despiste general. Difícil y peligroso, pero real.

El mayor contingente de alumnos que han hecho obligatoriamente un determinado bachiller, bien haya sido de letras o de ciencias, tiene ya el campo limitado por la propia estructura de los estudios. Pero después viene el mayor problema cuando de ese núcleo de carreras que integran el dilema ciencias-letras, se tiene que decidir por una y anular las restantes.

El dilema para muchos es un auténtico tormento. La obsesión de muchos días, propia del hombre que tiene que decidirse en la vida por un aspecto u otro.

¿También ustedes se han encontrado en el dilema de la decisión? ¿Han vivido en carne propia la dura alternativa de delimitar el modo de vida de una forma determinada?

Seguramente que sí. Pues si así ha sido, pueden comprender las dificultades que estas cosas entrañan. Se duda. Se piensa. Se decide. Se anula la decisión. Nuevamente se define por un campo determinado... Y es que la gran mayoría de los casos no tienen elementos de juicio. No han recibido las convenientes instrucciones que enmarquen las características las dificultades reales de estudio, de colocación, de pensamiento.

Falta el dato psicológico y vocacional. El consejo de los profesionales. El conocimiento de las características de cada carrera. Por eso pasa lo que pasa

LAS NOCHES DE LA CALLE MONFORTE

¡Claro que no! Ya sé que no habrá visto de noche la calle Monforte. ¿Cómo iba a ver por la noche una calle sin luz? Máxime estas noches en que la luna ha dejado de ser llena.

¡Sí. Pusieron los focos. Nuevos. Pero no lucen. O por ser más fieles lucen los días que lo creen oportuno. Como los trajes nuevos, que se tienen en el baúl... de los recuerdos!

En esa calle muere el tranvía de San José-Parque. En esa calle da la vuelta para emprender el regreso camino del centro de la Ciudad y de la Feria de Muestras.

Allí no hay luz la mayoría de los días. Allí se anda a oscuras, por no decir a trompicones. Allí la noche es de verdad noche. Algunos, en broma, dicen, que como debe ser "La noche, noche. Y el día día". Como "al pan, pan; y al vino, vino"

¡Pues nada! ¡Viva la noche! Que para éso es. Tropezones, caídas, y... ¡cuidado! Pues no faltaría más que las chicas sólo pudieran andar por la calle en las horas de sol!

ZALBA
Resuelve el problema de su coche

Madre Vedrúna, 40
Teléfono 274948
ZARAGOZA

LAS PUNTUALIZACIONES DEL DOCTOR DOLSET

DON Jaime Dolset, cesado presidente de la Federación Aragonesa de Fútbol y aspirante de nuevo a dicha presidencia acaba de sorprendernos con unas puntualizaciones que acusan una fina percepción polémica. Tanto en el fondo como en la forma. Más que hábiles y diestros, sus argumentos son bondadosos. Y son claros. Por eso convencen.

El se limita a refutar, una a una, las supuestas irregularidades de que le acusó en su día públicamente un supuesto adversario electoral. Y lo ha hecho con las palabras justas. Nada falta en su escrito y nada sobra. En el último párrafo de su alegato, el presidente dimitido con una amabilidad y altruismo digno de todo elogio, enumera con generosidad pasmosa, los méritos contraídos por dicho aspirante a lo largo y ancho de su vida deportiva y lamenta que no le sean reconocidos en esta hora tan importante para él.

Nosotros que no nos hemos movido jamás por esa maraña enrevesada de la barra de bar político deportiva, nos hemos sorprendido por la serenidad del alegato del Doctor Dolset, y, si por lo que hemos leído sobre el particular, tuviéramos que fallar este pleito en favor de uno de sus candidatos no tendríamos ninguna duda. Con ponernos de parte de la serenidad y la razón, seguiría don Jaime Dolset al frente de nuestro máximo organismo regional futbolístico. Su seriedad, su prestigio, su espíritu de trabajo, su bien probado buen criterio, constituyen la mejor garantía de una fecunda labor en favor del deporte aragonés. Lo demás sólo son... ganas de enredar en el fútbol de Aragón.

LOS DIEZ AÑOS DE VEGÉ

EL DIA 27 CELEBRARA en ZARAGOZA la ASAMBLEA NACIONAL

EL viernes don José María López Pardo figura prestigiosa de las finanzas aragonesas, presidente de la Unión VéGé Española, Consejero de Unión VéGé Internacional y presidente del Consejo de Administración de Gimenez y C.^a Creador y gran impulsor de esta importante cadena comercial reunión a los medios informativos para darles a conocer que el día 27 se celebrará en nuestra ciudad la Asamblea Nacional de VéGé y el día 28 la Asamblea Internacional, con motivo del décimo aniversario.

Con don José López Pardo asistieron a la rueda de prensa don Pascual Pardo Baigorri, Ingeniero Agrónomo y Director de Unión VéGé Española, don Manuel Vicente Canedas presidente del Consejo Nacional de Detallistas de VéGé y don Manuel Monserrat Mesanza Abogado y Consejero Delegado de VéGé Zaragoza.

La reunión de prensa celebrada en el "Hotel Don Yó" fue animada por una serie de datos curiosos que se llegaron a conocer a cerca de la importante firma internacional VéGé.

Lo cierto es que muchos desconocen las amplias ramificaciones comerciales de esta firma internacional, Verdaderamente potente y con una vasta organización como se acredita en los datos que fueron suministrados.

ESTO ES "VEGE"

VéGé es una asociación internacional independiente de detallistas y mayoristas de alimentación que organizan en común la compra y la gestión comercial y cuyo fin es el incremento de las ventas y la reducción de los costes de distribución, manteniendo cada uno su propia independencia jurídica, económica y financiera.

La Cadena VéGé es de origen holandés y funciona en España hace diez años. Presente en once países europeos:

PAIS	Centros Distribuidores y	Puntos Venta
ALEMANIA	con 27	7.400
AUSTRIA	4	196
BELGICA	8	1.890
FRANCIA	7	6.982
HOLANDA	10	1.666
INGLATERRA	10	4.263
IRLANDA	3	259
ITALIA	41	8.320
LUXEMBURGO	1	95
SUIZA	12	1.738
ESPAÑA	28	7.238



España tiene la sede Central en Madrid. Los 28 Centros de Distribución abastecen y atienden: 4990 establecimientos tradicionales 2038 autoservicios



- El día 28 Asamblea Internacional VéGé
- ASISTIRAN ¡MIL SETECIENTOS! ASAMBLEISTAS

VéGé no es solamente una gran red de distribución sino, también, una marca exclusiva con un producto de primera fila en calidad y precio, en todo el mercado nacional y extranjero

LO QUE VEGE OFRECE AL CONSUMIDOR

- Calidad y precio competitivo.
- Servicio moderno, tanto en los pequeños centros como en las zonas urbanas.
- Toda la garantía de una gran organización moderna internacional.
- VéGé estará presente en un futuro en la totalidad del mercado nacional ya que está en marcha un nuevo programa de desarrollo y que prevé la ampliación de las zonas VéGé, y la apertura de otras nuevas, que cubrirán la totalidad del área comercial española, todo ello bajo las siguientes ideas:
 - Grandes Centros de Distribución
 - Política de cash & carry
 - Transformación de los puntos de venta en autoservicio.
 - Creación de hipermercados en zonas de gran concentración
 - Instalación de nuevos supermercados y superettes.

Hasta aquí algunos datos de esta gran firma comercial que tiene su central en Holanda y que espera reunir en Zaragoza unos mil setecientos assembleístas.

Ello ha creado su problema y preocupación. En el programa de actos a celebrar figura una comida de hermandad y no es fácil encontrar en Zaragoza un local para reunir a tan elevado número de comensales. Por fin parece ser que será en el Polideportivo donde puedan reunirse. Entre los problemas creados está el que han tenido que adquirir ¡más de cincuenta mil platos! para la citada comida de hermandad.

ACTOS CONMEMORATIVOS

Los actos a celebrar son: A las 10 Misa en el Pilar. A las 11,30 Bendición e inauguración de los nuevos locales de la Unión Central Distribuidora, y A las dos de la tarde: Comida de Hermandad en el Polideportivo. Zaragoza va a vivir dos días de gran intensidad comercial. Ocho países van a concurrir a esta extraordinaria Asamblea que se celebrará con motivo del décimo aniversario de la constitución de una importante firma con resonancia en el mundo. Comerciantes de primera línea en el mundo de los negocios van a hacer acto de presencia en nuestra ciudad. Un concierto lleno de armonía comercial va a tener lugar en Zaragoza. La Ciudad de los Congresos va a vivir uno de primera magnitud que va a poder celebrarse merced a la actividad, la iniciativa, las grandes ideas comerciales de unos grandes hombres que, sabiamente han sabido coordinarlas.

EL CADÁVER DE EVA DUARTE PROFANADO

MADRID. — Yale publicaba ayer en "Nuevo Diario" la siguiente información:

"Cuando Perón recibió el cuerpo de Eva, pudo más su emoción que su enojo", me han dicho en fuentes peronistas.

En efecto, los restos de Eva fueron ultrajados. El cadáver embalsamado ha sido objeto de malos tratos. Tiene huellas de pisotones, golpes y magulladuras. Le falta el dedo índice de la mano izquierda, que ha sido cercenado y tiene aplastados los restantes dedos de la misma mano. Las ropas que vestía Eva estaban corroidas por orín y se las han llevado sus hermanas a Buenos Aires.

El cadáver permaneció todavía en el chalet "17 de octubre", en Puerta de Hierro, en la planta alta, en una caja-plataada, oscura.

El doctor Ara, que ha inspeccionado en varias ocasiones el cuerpo de Eva, no ha querido comprometerse a arreglar tales mutilaciones. Ahora acaba de llegar a Madrid un médico suizo, al que se ha pedido su concurso para el mismo fin. La operación se presenta difícil y ha creado un problema de tipo humano entre los dirigentes allegados al peronismo, especialmente en el propio general.

Yale, en "NUEVO DIARIO"

II GYMKANA AUTOMOVILISTA DE PUIGMORENO

Una prueba joven e interesante

PUIGMORENO (Corresponsal).— Organizada por la Juventud de Puigmoreno, en la zona de Valmuel (Alcañiz), patrocinada por Talleres Espés, Simca Barreiros y asesorada por el Automóvil Club Circuito de Guadalupe de Alcañiz, se ha dispuesto para el día 26 del presente mes de septiembre la II Gymkana Automovilista que al igual que la celebrada el año pasado, promete ser del máximo interés, dadas las características en que se desarrollaron las pruebas y el número de inscripciones efectuadas.

Para la misma, han colaborado distintas firmas comerciales, que ayudan a la juventud de esta población animosa y deseosa de proveer en todo lo que sea elevación de su espíritu cultural, deportivo y agrícola. Hay más de 30 trofeos, donados por diferentes Centros Oficiales, talleres, industrias y casas comerciales de varias ciudades aragonesas.

El programa a desarrollar es el siguiente:

SUSCRIBASE A ARAGON/exprés

Día 26 de septiembre, de 11 a 15 horas: Inscripciones.

A las 16 horas: II Gymkana Puigmoreno.

A las 20 horas: Clasificaciones y reparto de premios.

A las 20,30 horas: Baile Fin de Fiesta.

Oficina de Inscripción; Hogar de la Juventud.

Boxes: Centro Hortofrutícola.

II Gymkana: Zona Deportiva.

Reparto de Trofeos: Pista Polideportiva.

Baile Fin de Fiesta: Hogar de la Juventud.

La II Gymkana se ajustará al reglamento que rigen estas pruebas de habilidad y entrenamiento automovilístico, comprometiéndose los participantes a acatar todas las disposiciones vigentes, pudiendo concursar los que deseen de ambos sexos. Es obligatorio participar por parejas. Las damas que opten al premio femenino, irán acompañadas de un varón siendo pilotos ellas mismas. Las inscripciones se podrán hacer hasta el mismo día 26 en el lugar señalado una hora antes de las pruebas.

Invitamos a los del Bajo Aragón y Zaragoza, a que asistan a estas pruebas, al mismo tiempo que pueden comprobar los adelantos que

consiguen los colonos de la zona, las magníficas plantaciones, las costosas instalaciones hortofrutícolas, la belleza del lugar y la paz y el ambiente que se respira en este momento.

José COLADO

CESA EL DIRECTOR DEL I.A.M. DE ZARAGOZA

MADRID, 20. (Cifra).— Cesa en el cargo de director del Instituto Agronómico Mediterráneo de Zaragoza el ingeniero agrónomo Juan Francisco Galvez Morros, según un Decreto del Ministerio de Agricultura que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado".



11

ACUSACIONES

A LOS CONSTRUCTORES- PROMOTORES DE VIVIENDAS DE ZARAGOZA

INICIAMOS hoy, tal y como anunciábamos el sábado, la publicación de las contestaciones que don Fernando Oliván, presidente de la Asociación Sindical Provincial de Constructores-Promotores de Viviendas de Zaragoza, nos ha dado a las once acusaciones que "ARAGON/exprés" ha recogido en la calle. Claro está que el hecho de que nosotros las transmitamos no quiere decir que estemos de acuerdo con ellas. Simplemente servimos de portavoces, de cauce de diálogo entre estos industriales, tan respetables como cualquier otro, y sus posibles clientes.

Cuando el río suena agua lleva. Evidentemente no podemos negar que si la gente hace estas acusaciones será con alguna base. Pero en los corrillos callejeros, en las mesas de los casinos, no se da la más mínima oportunidad a la otra parte para defenderse. Esta es la motivación de este "juicio". En él nosotros hacemos de fiscal, fiscal sin mala intención, claro está; el acusado es el constructor en general, no el señor Oliván, por supuesto y el juez es usted. ¡Se abre la sesión!

1 Haberse enriquecido en los últimos treinta años a costa de la aguda escasez de viviendas en España

ZARAGOZA ha pasado desde 1940 hasta hoy, de tener 240.000 habitantes a 480.000. El censo del año 40 era de 240.000 habitantes; el del 50, 266.000, el del 60, 329.000 y el del 70, recientemente publicado en el Boletín Oficial, alrededor de 480.000 habitantes de hecho. Esto significa que, prácticamente en 20 años, Zaragoza, ha preparado alojamiento para unos 220.000 nuevos habitantes, lo que, unido a la renovación del patrimonio inmobiliario ya antiguo, supone que se han construido en Zaragoza, en 20 o 25 años, del orden de 70 a 90.000 viviendas.

Este esfuerzo tan tremendo de construcción lo ha realizado, prácticamente, la iniciativa privada. Esta respondió a la llamada del Ministerio de la Vivienda, cuando fué creado, pasando por encima de dificultades de suministro y calidad de materiales, edificando viviendas dignas y de acuerdo con la capacidad adquisitiva del ciudadano medio de entonces. La realidad es que hoy una parte muy importante de la población es propietaria del piso en que vive, cosa que no había ocurrido nunca. Los promotores de viviendas han trabajado en solucionar este problema habitacional y su trabajo y esfuerzo han obtenido una rentabilidad proporcionada al riesgo y a las inversiones realizadas. Además, esta gran actividad de la construcción, ha originado un desarrollo enorme en la economía de la ciudad, creando una gran cantidad de industrias auxiliares que sirven no solamente a la construcción de Zaragoza, sino a la de gran parte del resto de España.

2 Culpar del elevado precio de las viviendas al alto coste de los solares, cuando muchos de éstos son de su propiedad y especulan con ellos

PARA el auténtico constructor - promotor de viviendas, el suelo edificable es una materia prima, de la misma forma que lo es el cemento, el acero, o los materiales cerámicos. La elevación del precio de cualquiera de estas materias primas repercute, automáticamente, en el precio del producto terminado: la vivienda. De la especulación del suelo, el primer perjudicado, es el constructor, que tiene que aumentar su inversión inicial, y que, al terminar un inmueble, para continuar construyendo ha de comprar otro solar a mayor precio. Poca visión empresarial demostraría el constructor-promotor que vendiera un solar para beneficiarse de su plus valía, pues ésta desaparecería al comprar otro nuevo más caro.

La especulación del suelo la realizan, precisamente, personas y empresas que no construyen, sino que realizan fuertes inversiones en terrenos en los que, sólo dejando pasar el tiempo o consiguiendo ventajosos privilegios urbanísticos, obtienen una rentabilidad desmesurada, vendiéndolos precisamente, a un constructor-promotor. Por lo tanto, no se puede decir que éste sea el culpable.

3 Ser culpables de la mediocridad arquitectónica zaragozana, al poner excesivas limitaciones a la labor de los arquitectos

ZARAGOZA, efectivamente, es una ciudad arquitectónicamente mediocre. Y en ello quizá tengamos un poco la culpa todos. Las Ordenanzas Municipales, que, por medio del abuso, recortan la función creadora del arquitecto; el nivel económico de nuestras gentes; el temor del empresario aragonés por las innovaciones; la rutina de los técnicos; la tendencia de los zaragozanos acomodados a vivir en el centro tradicional de la ciudad; la falta de infraestructura y servicios necesarios para la creación de núcleos modernos con comunicaciones rápidas; la escasa audiencia que han tenido los urbanistas zaragozanos que viven en la ciudad; la ausencia, durante mucho tiempo, de un auténtico plan de ordenación; tantas y tantas cosas... Sin embargo existen edificios y urbanizaciones modelos. El "grupo Salduba", algunas edificaciones de General Mola, María Agustín y el Coso, el Edificio Imperial, un céntrico hotel de lujo, el barrio de Las Fuentes, cada cual en su estilo, pueden considerarse como modelos.

4 Hacer colmenas humanas en vez de viviendas dignas, por ánimo de lucro

ENTIENDO que vivienda digna es aquella que satisface las necesidades de las personas que habitan en ella; por lo tanto, al ir variando el nivel de los españoles, este concepto de vivienda digna va evolucionando. Por eso, desde el 12 de junio de 1911 hasta ahora, el Estado ha ido normativizando a base de leyes, decretos, etc; la vivienda española. Se empezó por las casas baratas, luego las económicas, después las protegidas, bonificables, de renta limitada, de protección oficial, del grupo primero, y subvencionadas, etc. Cada vez la exigencia de calidad, de espacios libres, equipamiento de escuelas, iglesias, de centros de ocio, de campos de deporte, es mayor. Creó que realmente en Zaragoza, en este momento se están haciendo viviendas realmente dignas. Quizá es necesario mucho más todavía, pero aquí volvemos a incidir en el coste de las urbanizaciones y de infraestructura del suelo urbano. No podemos tomar como patrones urbanizaciones, modelos y densidades de población de Dinamarca, de Suecia, de Noruega; no solamente por el diferente nivel de vida, sino también por el clima. Cuando "leemos" zonas verdes, tenemos que darnos cuenta que en Zaragoza, en nuestro clima, una zona verde exige un cuidado delicado costoso, y que sin él se convertirá en lo que podríamos llamar "zona marrón". Tenemos, sin embargo, que intentar conseguir que no se hagan más de 80 o 100 viviendas por hectárea, pero todo el enorme coste de urbanización, de mantenimiento, de infraestructura, de transportes, todo este coste, repito, quizá hará falta financiarlo de otra manera, quizá no podemos exigir a la actual generación, que pague unas urbanizaciones dignas para la forma de vida de nuestros hijos, quizá la sociedad debería endeudarse, a fin de que esas urbanizaciones modelos, de que esas urbanizaciones que nuestro nivel de vida actual no puede costear las pagaran las generaciones que las disfrutarán en el futuro. Esta financiación, esta inversión urbana, solamente se podrá hacer con ayuda del Estado, y es, desde luego, un reto apasionante que lanzamos a las dos o tres próximas generaciones.

Continuará

EL INDUSTRIAL COLOMBIANO
SECUESTRADO EL 8 DE AGOSTO

PREFI RIO MORIR A PERMITIR EL PAGO DE SU RESCATE

MEDÉLLIN (Colombia), 20.(Efe).— El industrial colombiano Diego Echavarría Misas, secuestrado el 8 de agosto y cuyo cadáver fué hallado en la madrugada de ayer, "prefirió morir antes que facilitar a sus captores la obtención del rescate exigido por su liberación", reveló anoche el jefe de la Cuarta Brigada Militar con sede en esta ciudad.

El comando de la Brigada, dió a conocer un comunicado para informar sobre el secuestro y el asesinato del acaudalado y filántropo industrial.

"La forma crúel como fué asesinado" para impedir el pago de su rescate, constituye "una actitud digna de exaltación y digno ejemplo de que ante esa modalidad delictiva no se debe claudicar".

Finalmente, se pide en el comunicado, colaboración a toda la ciudadanía, mediante el suministro de cualquier información que pueda llevar al esclarecimiento del delito.

El cadáver del industrial no presenta heridas superficiales, por lo cual fué sometido a exámenes de laboratorio, para establecer la

causa que produjo su fallecimiento, manifestó el coronel Luis Rodríguez, en rueda de periodistas.

BOGOTÁ, 20.(Efe).— El presidente de Colombia, Misael Pastrana Borrero, envió ayer tarde mensajes de condolencia a la esposa y familiares del industrial Diego Echavarría Misas, cuyo cadáver fué hallado en la madrugada de ayer en las cercanías de Medellín, ciudad en donde fué secuestrado durante los primeros días de agosto pasado.

"Es ciertamente inconcebible que el crimen haya elegido como víctima a un hombre que sólo se preocupó de hacer el bien", dice el jefe del Estado en el mensaje dirigido a la señora de Echavarría, esposa del industrial asesinado.

El mensaje de Pastrana finaliza: "Al unánime clamor de protesta que se levanta por el monstruoso delito quiero agregar mi promesa de que se agotarán todos los medios de que dispone el Estado para que sobre los responsables de este horrendo atentado contra la sociedad caiga implacable el peso de la ley".

INUNDACIONES EN GERONA

LAS AGUAS ALCANZAN 20 CENTIMETROS SOBRE EL SUELO

GERONA, 20.(Cifra).— De nuevo Gerona ha sufrido las consecuencias de las inundaciones a raíz de la impresionante tormenta que a partir de las seis y media de la mañana se ha desencadenado sobre esta ciudad y comarca.

La abundantísima precipitación, que iba acompañada de gran aparato eléctrico, se ha prolongado durante dos horas y media, y a consecuencia de esa ininterrumpida cortina de agua, ya que la mayoría de los desagües se encuentran taponados por las obras de encauzamiento del río Oñar, pronto el agua ha alcanzado las calles del casco urbano, en especial la del Carmen, donde la totalidad de tiendas y viviendas se han visto invadidas por las aguas, que alcanzaban veinte centímetros sobre el suelo.

También el grupo San Narciso, con más de seiscientos viviendas se ha visto invadido por las aguas, que en los campos colindantes alcanzaron hasta medio metro de altura. Igualmente sufren los efectos del agua las carreteras de todos los alrededores, debiéndose circular con muchas precauciones para evitar graves accidentes.

Los bomberos gerundenses y gran número de vecinos de los puntos más afectados trabajan para achicar las aguas y en poner a salvo muebles y enseres, subiéndolos a los pisos altos, pero incluso esta labor se ha visto dificultada porque el suministro eléctrico ha quedado cortado durante bastante tiempo, y además, desde las nueve de la mañana se han reanudado las abundantes precipitaciones ininterrumpidas.

SUCESOS

JUAN LUIS GALIARDO, UN ACTOR "GAFFE"



SE QUEMO LA
ESPALDA
RODANDO CON
SOFIA LOREN

ALMERIA, 20 (Europa Press).— Durante una secuencia del rodaje del filme "Cálido otoño" que protagoniza en Almería al actriz Sofía Loren, el actor español Juan Luis Galiardo, ha sufrido quemaduras de segundo grado en la espalda y el cuello. Galiardo que en la ficción habla de "morir" quemado, vió como las llamas que debían prender en su chaqueta fabricada con material aislante, saltaban a su cabeza y cuello.

El actor ha sido hospitalizado. Galiardo debía iniciar hoy un nuevo rodaje junto a la estrella Marisa Mell.

MATA A SU MARIDO... PORQUE ESCUCHABA UN PARTIDO DE FUTBOL POR LA RADIO

WASHINGTON, 20.(Efe).— Una mujer mató a su marido ayer de un disparo de pistola porque este se empeñó en oír por la radio una retransmisión de un partido de fútbol, mientras que ella deseaba escuchar discos en su aparato tocadiscos.

La policía de Cincinnati, Ohio, informó que Eulalia Fuchs, de 44 años, disparó contra su marido Robert Fuchs cuando este le amenazó con que se marcharía de casa si no le dejaba oír la retransmisión radiada del partido.

Robert Fuchs murió a consecuencia de los disparos cuando era transportado a una ambulancia al hospital general de Cincinnati.

Barcelona FESTIVAL "POP" EN MONTJUICH

1 MUERTO Y OCHO HERIDOS

BARCELONA, 20.(Cifra).— Una mujer de unos cincuenta años de edad, aún no identificada, falleció la pasada madrugada en el parque de atracciones de Montjuich, en cuyo teatro se celebraba un festival de música "pop" que congregó a gran número de jóvenes, los cuales en su entusiasmo provocaron una serie de avalanchas y caídas a consecuencia de las cuales se produjeron varios heridos.

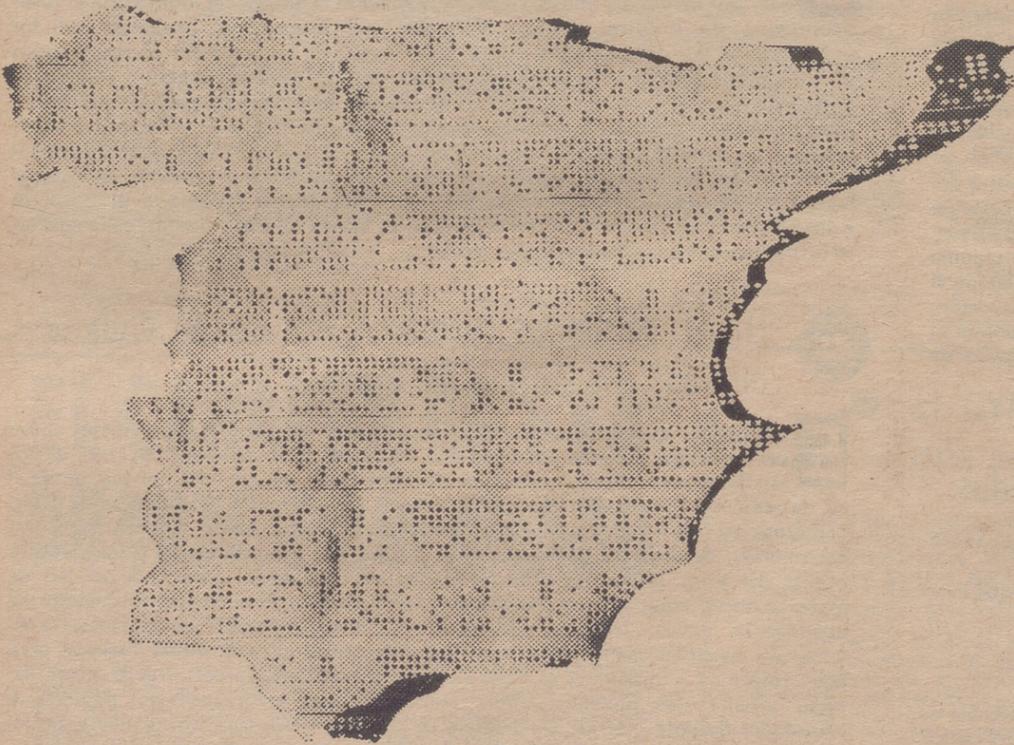
Momentos después del accidente fué trasladada al botiquín del parque de atracciones una mujer de unos cincuenta años de edad que, al parecer, acompañaba a una sobrina, donde falleció momentos después. En el parque de atracciones se personó el juez de guardia que ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Instituto Anatómico Forense.

Asimismo fueron trasladados ocho jóvenes, heridos en el tumulto, al centro quirúrgico de Peracamps, donde se ha facilitado a "Cifra" el siguiente parte:

María Luisa Pérez Saez, de 15 años de edad con heridas de pronóstico grave. Al parecer esta niña es la sobrina de la mujer fallecida. Francisco López Pérez, de 16 años; Juan Giménez Enrique, 18 años y Pedro Porcar Torres, de 16 años con heridas de pronóstico reservado.

Amigo Herber, de 19 años, María Lita Casanova, de 21 años, Begoña Casanova Ortega, de 18 años y Josefa Mediavilla Pascual, 21 años, con heridas de pronóstico leve.

El progreso de España comienza con
la puesta a punto de su Empresa



SOLICITE INFORMACION AL SERVICIO DE TRANSMISION DE DATOS

Teléfono 21.54.50 Zaragoza

SARS

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



WILLY BRANDT:

● "ALEMANIA FEDERAL NO SE DESENTENDERA DE LA ALIANZA OCCIDENTAL"

BONN, 20 (Efe-Upi).— El canciller Willy Brandt ha declarado hoy que proyecta desarrollar una política más independiente hacia Rusia, pero insistió en que esto no significaba que Alemania Occidental fuese a abandonar los aliados del Atlántico Norte y

Occidental. Cualquiera que tema que Alemania Federal esté a punto de desentenderse de la alianza occidental y enlazar sus manos con Moscú, como hizo con el tratado Rapalla de 1922, no ha comprendido la historia, manifestó Brandt a la prensa.

Nuevas esperanzas...

● INGLATERRA Y RHODESIA INTENTAN LLEGAR A UN ACUERDO

SALISBURY, 20 (Efe-Reuter).— Los nuevos intentos ingleses de llegar a un acuerdo con Rhodesia para así finalizar su larga disputa con la colonia rebelde, parecen acercarse hoy a una nueva fase.

Para hoy está programada otra reunión a puerta cerrada en las oficinas del dirigente rhodesiano Ian Smith, pero no se puede adelantar pronóstico sobre si estas conversaciones van a tener éxito o a fracasar como las anteriores.

● MIEMBROS DEL GOBIERNO JAPONES CONDENADOS POR SOBORNO

TOKIO, 20 (Efe-Reuter).— Un tribunal de Tokio ha condenado a un miembro de la Cámara Baja japonesa a 18 meses de cárcel y a una multa de tres millones de yens, por dejarse sobornar por la principal compañía japonesa de transportes.

Masanousuke Ikeda de 73 años, miembro del Partido Demoliberal, actualmente en el Poder, ha sido una de las ocho personas a las que se ha declarado culpables de estar relacionados con los desfalcos y sobornos de la compañía japonesa de expresos.

El antiguo presidente de la compañía Toshiyuki Fukushima, ha sido condenado a cuatro años de prisión después de que el

jurado le declarase culpable, en unión de otros cinco altos cargos de la compañía, de malversar un total de 290 millones de yens entre 1962 y 1966, y de un intento de utilizar el soborno para impedir la investigación del Parlamento sobre su actuación.

LOS NORTEAMERICANOS APRUEBAN EL VIAJE DE NIXON A CHINA

WASHINGTON, 20 (Efe).— Un 68 por ciento de los norteamericanos aprueban el viaje de su presidente a la China Continental, mientras que solo un 19 por ciento lo desaprueba, según una encuesta de opinión "Harris".

Para el 61 por ciento, este viaje significa que los Estados Unidos reconocerán oficialmente a China Continental en un

plazo breve y el 57 por ciento espera ver a China Comunista en el seno de la Organización de las Naciones Unidas en la próxima Asamblea General.

Asimismo, un 63 por ciento cree que este viaje presidencial ampliará el comercio existente entre los dos países y un 55 por ciento piensa que será beneficioso para los Estados Unidos.

BERNADETTE DEVLIN, en USA

● "Estamos al borde de la guerra civil"

WASHINGTON, 20 (Efe-Reuter).— Bernadette Devlin ha declarado a toda Norteamérica a través de televisión que Irlanda del Norte está próxima a la guerra civil. La líder de los derechos civiles de los católicos y miembro del Parlamento británico, ha dicho que no piensa que haya malicia entre la mayoría de la gente, "pero la gente está asustada y todo el que está asustado está armado".

Bernadette Devlin ha dicho, "es cuestión de cerrar la puerta, bajar la bandera y declarar la guerra civil, cuando el miedo y la frustración se hacen intolerables todos toman las armas para defender sus casas y sus pueblos."

"Un pueblo asustado puede pasar rápidamente de la defensa al ataque, yendo contra aquellos de los que se cree que pueden hacer daño", dijo, y al ser preguntada sobre la fecha, en que, en su opinión esto sucedería, respondió "Creo que muy pronto".

Bernadette Devlin concedió una entrevista filmada para el programa televisivo norteamericano "Hechos y Respuestas", en la que asegura que los protestantes, podían ser sacados de sus casillas fácilmente y ser enfrentados a la población católica, y entonces no habría ninguna solución. Sería el genocidio de los católicos, ya que ellos son el doble que nosotros".

Mantuvo que el auténtico problema de Irlanda del Norte no era religioso sino social y económico, finalmente afirmó que la solución estaría en establecer un salario mínimo en la rápida realización de un programa de inversiones estatales para producir más puestos de trabajo y la nacionalización de las industrias.

● "CAMPO DE CONCENTRACION"

BELFAST, (Irlanda del Norte) 20, (Efe-Reuter).— Después de los tumultos de anoche en Londonderry, las primeras horas de hoy han sido relativamente tranquilas en toda Irlanda del Norte.

Grandes medidas de precaución fueron tomadas ayer con motivo de efectuarse el traslado de un grupo desde el barco prisión de Maidstone a un campamento enclabado en Long Kesh, en las proximidades de Lisburn. La comunidad católica, le ha descrito como un "campo de concentración".

Ayer en Londonderry los bomberos fueron apedreados cuando trataban de apagar los fuegos provocados durante los tumultos. Estos empezaron durante un mitin anti-internamiento y pro-derechos humanos.

● PRECES POR LA PAZ

DUBLIN, 20 (Efe-Upi).— Las iglesias de toda la República de Irlanda (EIRE), han estado llenas el domingo en ocasión de "una hora de plegaria" especial en favor de la paz en Irlanda del Norte.

Jerarcas de la Iglesia Católica, de Irlanda, Metodista, y Presbiteriana, lanzaron por la radio y televisión un llamamiento para que se orase por el fin de las violencias en Irlanda del Norte. El llamamiento se emitió el sábado y en el se pedía a los cristianos que dedicaran una hora a la oración.

En la mayoría de las iglesias católicas el llamamiento fue seguido de sermones sobre el mismo tema. En todo el día, numerosos fieles acudieron a las iglesias católicas y protestantes de la ciudad.

Orden a las tropas egipcias

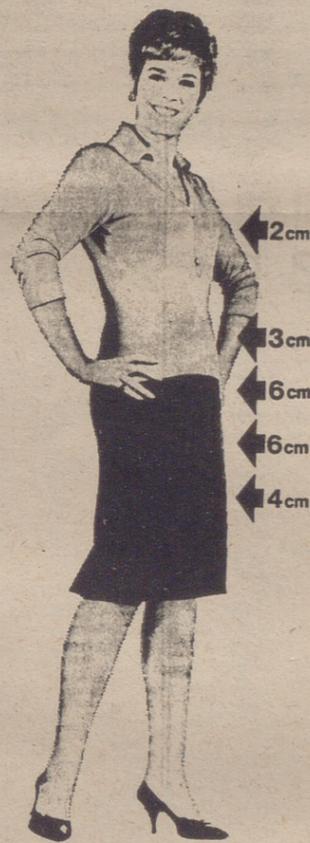
● REPLICAR VIOLENTAMENTE A CUALQUIER POSICION ISRAELI QUE ABRA FUEGO

EL CAIRO, 20 (Efe-Upi).— Las tropas egipcias desplegadas a lo largo del canal de Suez han recibido órdenes de silenciar a cualquier posición israelí que abra fuego y de replicar "inmediata y violentamente" según informa el diario "Al Akhbar" en su edición de hoy (lunes) Dice el diario, que las órdenes han sido dadas por el ministro de la Guerra, general Mohamed Ahmed Sadek a todas las fuerzas del canal de Suez.

La orden exige "replicar violentamente e inmediatamente y silenciar toda posición israelí que abra fuego con armas de tierra, como artillería de campaña o otra arma cualquiera" dice el periódico. El relato sigue a informaciones debidas a fuentes autorizadas de El Cairo, según las cuales las unidades de defensa antiaérea han recibido órdenes de disparar sin previo aviso sobre los aviones israelíes que penetren en el espacio aéreo egipcio. Los informantes han dicho que las nuevas órdenes suponen un endurecimiento de la posición egipcia.

No se han registrado violaciones del alto el fuego a lo largo del canal durante el domingo.

DESPUES DE HABERLO PROBADO TODO HE PODIDO ADELGAZAR



La señora Durán ha recobrado la figura de sus 20 años, gracias al método acelerado de BRIGITTE DE BERCY. Ella acaba de terminar el programa S. R. T. y nos comunica sus impresiones: "Durante varios he seguido curas, dietas, tratamientos..., sin el menor resultado. Y he aquí que he recobrado la figura de mis 20 años en algunos minutos. Alguna vez yo me pregunté si estaré soñando. Es tan extraordinario. Sin embargo yo no soy la única, algunas pierden más. Me acuerdo de una amiga que encontré en BRIGITTE DE BERCY que perdió 38 cms. en 35 minutos. Tome, observe mi ficha de control". Ella nos enseña una cartulina, en la misma hay en una columna todas las medidas tomadas al comenzar el tratamiento, en otra, las medidas después de él. En una tercera columna, los centímetros perdidos, podemos leer: Talla 3 cms., cadera: 6 cms. muslos: 4 cms. Tiempo 20 minutos. Verdaderamente todo es asombroso. Se comprende que la Sra. esté contenta. ¿Qué es el método S. R. T.? El método S. R. T. (Silhouette Reduction Therapy) está patentado en el mundo entero. Se practica hace varios años sin ningún fracaso. En menos de una hora S. R. T. le hace perder donde sea preciso, los centímetros que le sobran. ¡El resultado está garantizado! Es un método natural basado en la regeneración de los tejidos. El tratamiento es divertido, agradable, sin productos químicos a tomar y ninguna de estas penosas dietas. Es increíble pero cierto.

Vd. también tiene ahora la maravillosa certidumbre de hacer al fin algo eficaz por su silueta. Llame hoy mismo.

* **CAMPAÑA DE LANZAMIENTO** *
* Llámennos o venga a vernos para informarse, y nuestra especialista le aconsejará gratuitamente sobre su caso personal. Las primeras cincuenta clientes se beneficiarán del precio especial de 50 ptas. por tratamiento *

Brigitte de Bercy

Abierto de lunes a viernes, de 9 mañana a 9 tarde sin interrupción. Cerrado los sábados.

Paseo de María Agustín, 25, 1.º



Teléfono 2106 01 - Zaragoza

GARANTIA
Garantizamos la devolución de su dinero en el caso de que Vd. no pierda los centímetros que desea perder.

BRIGITTE DE BERCY SEVILLA S. L.
Avda. República Argentina, 17 A Sevilla

BRIGITTE DE BERCY MALAGA S. L.
Alameda de Colón, 6, 4.º Málaga

BRIGITTE DE BERCY PALMA S. L.
Avda. General Primo de Rivera, 121 Palma de Mallorca

BRIGITTE DE BERCY MURCIA S. L.
C/ San Lorenzo, 22 Murcia

U.S.A. - FRANCIA - ALEMANIA - ITALIA - BELGICA - SUIZA



LLODIO

UN OBRERO MUERTO A TIROS POR UN COMPAÑERO DE TRABAJO

VITORIA, 20. (Europa Press).— Un obrero de 42 años ha muerto acibillado a tiros de escopeta en la localidad alavesa de Llodio cuando se dirigía a su trabajo, por un compañero que le disparó cuatro veces con una escopeta de caza.

Cuando la víctima, Antonio Eguía Urquijo, se disponía a entrar al trabajo, otro empleado de la empresa, llamado Javier Hermosilla y apodado "El Cachi" de 28 años, salió de improviso de un callejón y le hizo dos disparos de escopeta. Antonio Eguía fue herido en el vientre y en la cara, y al verse malherido entró por su propio pie en la fábrica.

Momentos después salió de la misma para dirigirse a un hospital, instante en el que el agresor le disparó de nuevo, alcanzándole esta vez con uno de los disparos en la cabeza.

Más tarde, el propio Javier Hermosilla se presentó voluntariamente en el puesto de la Guardia Civil para dar cuenta de lo sucedido y entregarse. Primero fue ingresado en el Juzgado de

Instrucción de Amurrio (Alava) y posteriormente en el centro penitenciario provincial de Vitoria.

Al parecer, el agresor había tenido hace algún tiempo varias

disputas con la víctima que llevaba cuatro meses de baja en la fábrica por sufrir tensiones nerviosas. Asimismo, se asegura que Javier Hermosilla seguía tratamiento siquidátrico.

OTRO FIN DE SEMANA TRAGICO

23 MUERTOS y 14 HERIDOS

MADRID, 20 (Cifra).— Veintitrés muertos y catorce heridos, siete de ellos graves es el balance de los 24 accidentes de carretera ocurridos el pasado fin de semana en España, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico. El sábado día 18, hubo doce accidentes, que ocasionaron 17 muertos, 7 heridos graves y 4 de menor consideración y el domingo día 18, seis accidentes, con seis muertos y tres heridos leves.

VIÑEDOS EN LA CAMPAÑA 1971-72

● REGIMEN DE AUTORIZACIONES DE PLANTACIONES

MADRID, 20.(Cifra).— Se regulan las nuevas plantaciones, replantaciones y reposiciones de viñedo en la campaña 1971-72, según un Decreto del Ministerio de Agricultura que hoy inserta el "Boletín Oficial del Estado".

De acuerdo con lo dispuesto en la ley 25/1970 de dos de diciembre "Estatuto de la Viña, el Vino y los Alcoholes", para dicha campaña, se establece el régimen de autorizaciones de plantaciones de viñedo en las siguientes zonas protegidas por denominación de origen:

Alella, Alicante, Cariñena, Jerez-Seres-Sherry, Jumilla, Málaga, Montilla-Moriles, Panadés, Priorato, Ribero, Rioja, Valdeorras y Valdepeñas.

Los agricultores interesados en efectuar nuevas plantaciones en las zonas, solicitarán de las secciones agronómicas la oportuna autorización para efectuarla.

Pueden ser autorizadas las nuevas plantaciones de uvas de mesa o para pasificación, con limitación de superficie, en las comarcas típicas productoras de las provincias de Alicante,

Almería, Barcelona, Castellón, Málaga, Murcia y Valencia, siempre que efectuen alguna de las variedades siguientes:

"Aledo", "Alfonso", "Cardinal", "Franceset", "Italia", "Moscatel de Málaga", "Ohanes", "Regina", "Reina de las Viñas", "Roseti", "Sultanina" y "Valencia".

Todo vinicultor que pretenda efectuar una replantación lo comunicará a la Sección Agronómica indicando los datos de la viña arrancada, ubicación de la misma, polígono y parcela catastral en que estaba situada y las pruebas que estime

convenientes para demostrar que se ha procedido al arranque con anterioridad al mes de octubre de 1965 así como, si la plantación fue efectuada con posterioridad al mes de octubre de 1932, acompañará la autorización de plantación que establece el estatuto del vino.

El presente decreto entrará en vigor el día de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado".

También recoge dicha disposición dos anejos sobre las variedades preferentes, autorizadas y temporalmente autorizadas por regiones vitícolas, que son:

Gallega, cantábrica, del Duero, Alto Ebro, aragonesa, catalana, balear, extremeña, central, levantina, andaluza y canaria.

Anuncios oficiales

- Comisión Administradora de los valores ferroviarios del Estado

(COMPANIA DEL FERROARRIL CENTRAL DE ARAGON)

En el "Boletín Oficial del Estado" del día 2 de agosto, se anuncia concurso para la "Enajenación de solares" situados en la calle de Santa Orosia de Zaragoza.

Las proposiciones para tomar parte en el mismo se admitirán en las oficinas de la Comisión Administradora (Dirección General del Patrimonio del Estado, Ministerio de Hacienda, Madrid) y en la Sección del Patrimonio del Estado de la Delegación de Hacienda de Zaragoza, hasta las trece horas del día 9 de octubre de 1971.— El Vicesecretario de la Comisión Administradora.

Advertisement for 'SIES DEL RESTAURANTE DE LA CASA DE VALENCIA' featuring a logo with a sun and the text 'SIES DEL RESTAURANTE DE LA CASA DE VALENCIA BODAS y BANQUETES General Suro. 4'.

INFORMACION FINANCIERA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA A TODAS SUS CONSULTAS

Hoy reunión de ministros del M. C.

- "NO DESEAMOS UNA GUERRA COMERCIAL"

BRUSELAS, 20 (Efe-Upi).— Los ministros del Mercado Común Europeo, que se reúnen hoy para estudiar los efectos de las medidas monetarias y comerciales establecidas por el presidente Nixon, probablemente no adopten medidas de represalia, informan las autoridades del Mercado Común.

"No deseamos una guerra comercial", manifestó un portavoz. Los ministros de Asuntos Exteriores de Alemania Occidental, Francia, Italia, Bélgica, Luxemburgo y Holanda comenzarán sus conversaciones a las 11 de la mañana.

- El gobernador del Banco de España, a Bogotá

MADRID, 20.(Cifra).— El gobernador del Banco de España, marqués de Tejada, ha salido por vía aérea con destino a Bogotá al objeto de participar en la reunión de gobernadores de bancos centrales Ibero-americanos y de Filipinas.

El objeto de dicha reunión es intercambiar puntos de vista sobre la actual situación monetaria internacional, como fase previa a las sesiones del Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional que tendrán lugar próximamente en Washington. El marqués de Tejada permanecerá en la capital colombiana hasta el próximo día 23, fecha en la que se trasladará a Washington.

VILLAR PALASI

- SALIO HACIA TOKIO, EN VIAJE OFICIAL

MADRID, 20.(Europa Press).— El ministro de Educación y Ciencia, don Luis Villar Palasi ha salido por vía aérea con dirección a Tokio, para una visita oficial de cinco días de duración.

El ministro que viaja acompañado de su esposa, inaugurará en la capital japonesa una exposición de pintura española con obras de Goya, Velázquez, Greco y Zurbarán, entre otros. Esta exposición es la más importante que España ha presentado en el extranjero.

Asimismo efectuará diversas visitas a centros docentes de aquel país mantendrá conversaciones con su colega japonés sobre temas de interés común. Finalmente se entrevistará con el primer ministro, Eisaku Sato, y será recibida en audiencia por la familia imperial.

El señor Villar Palasi fue despedido en el aeropuerto de Barajas por el subsecretario y alto personal de su Departamento y de la Embajada japonesa en Madrid.

Se suicida después de matar a un hombre a cuchilladas

BARCELONA, 20.(Cifra).— Dos personas han muerto en las últimas veinticuatro horas en esta ciudad de forma misteriosa, una de ellas asesinada a cuchilladas y la otra envenenada.

El crimen fue descubierto gracias a una llamada telefónica anónima, en la que el supuesto asesino comunicó a la policía que acababa de asesinar a un hombre, depositando la llave del piso en el buzón del correo. La policía se personó en el domicilio indicado, calle Córcega, 659, cuarto, y encontraron en el pasillo el cadáver de José María Garrido, de 29 años, quien presentaba heridas en la barbilla, ambos costados y en la región cardial, teniendo además la yugular seccionada.

Casi al mismo tiempo, otra llamada al departamento de Orden Público, hecha por un tal Monlleo Bervinzo afirmaba que su hermano, José Monlleo, de 43 años, era el asesino de José María Garrido. Al mismo tiempo aseguraba que el tal asesino le había comunicado que se iba a envenenar. En efecto, José Monlleo se presentaba poco después en el "Hospital Clínico", falleciendo a los pocos segundos de ingresar.

La policía prosigue las investigaciones para aclarar las circunstancias de este extraño caso.

U THANT

- "Otra lucha entre árabes e israelíes sería más peligrosa que las anteriores"

NACIONES UNIDAS. 20.(Efe-Upi).— El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, advirtió ayer que una nueva lucha entre árabes e israelíes podría ser "más violenta y peligrosa que las anteriores" y añadió que probablemente no limitaría a Oriente Medio.

Dijo que la lucha produciría más tarde o temprano si continuaba la paralización de las gestiones de paz. Anunció que había efectuado pruebas de que pueda llegarse a un acuerdo, sobre la iniciativa estadounidense orientada hacia la apertura del canal de Suez.

NOR SE

o GOMEZ
dieron algunos
no Sánchez, en
de todo y he
el que toreaba
los montados y
un encierro

figura del die
mente al que ab
ogido de bast
ncontrarse en
stante limpiez
lo. Sin gestos,
or su propio pi
el festejo, no
mada en el mu
ns. y trayecto
os cuadriceps
. Fue interve
or Dr. Valcarre
fermería escuch
n, por ese gesto
r vestido de luz
a, estuvo discre
eta, especialme
aena variada y
segunda. Escuch
n la mano, d
rmin Murillo, q
en Calahorra,
onores musical
on tres pinchaz
almas a las cu
ue correspondi
vestida del bich
chazo, estocada

on la capa, est
muerte de su
n su primero,
era pegajoso
ue fueron las m
nga, sacó algu
e lo mejor de
stocada, que h
o, aunque noble
cedida la oreja
alio cogido com
recho y probab
sacando algun
da y descabello
, que tanto Ce
a y felizmente

pesos siguiente
ivamente.

edos

LIN Y
CORDOBES

as plazas de tod
naderías, el toro
otuvo el galardón
resultando en la
ortando dos orej

a triunfando
a José Fuentes
ba la terna de la

vo lucido en un
abros de la plaza
o de la tarde, ju
seis pinchazos
ó los tres avisa
os corrales. En d
avo afortunado

la que Gregorio
Joselito Puero
a feria taurina de
ián García, per
chando pitos es
en el que hubo
atosamente un
es del ganado de
y rabo y salió a

ca, sacaron mu
in rabo: Alcuad
uatro apéndices
ntre los dos, fu

ndrés Hernand
el cortó cuatro

condenado a
ó las orejas y el
latraveño", que

re, en Palma de
a, cuyo primer
en el otro. El
briel de la Cas

tiola. De ella
ortó una oreja

P.G.

TIEMBRE DE

FIESTAS

en la CIUDAD de

BORJA



Borja se dispone a celebrar sus Fiestas patronales con el fervor y la alegría que en estas fechas renueva cada año.

En los días de su júbilo mejor, "ARAGON/express" quiere estar con Borja y se suma a la alegría de sus fiestas con estas páginas que pretenden ser un festejo más dentro de un importante programación de Fiestas.



Mi más cordial y sincero saludo

A los que acuden a Borja desde cualquier parte, para no faltar en las fiestas de su querida ciudad, pero también para aquellos que darían cualquier cosa por hallarse entre nosotros, pero las circunstancias les obligó a quedarse lejos.

A los que para ellos Borja es la mejor ciudad, sin querer ver sus defectos, pero también mi saludo para los que los encuentran y se quejan de ellos, pero ofrecen sus medios para corregirlos.

A los pequeños agricultores que sufren las adversidades que el minifundio lleva consigo, sin modificar sus improductivas empresas, pero también a los que no pararán hasta conseguir para nuestras tierras: agua, concentración, maquinaria, productividad, caminos, etc.; en una palabra, ordenación rural.

A las modestas empresas, industriales o ganaderas, con sus muchos riesgos y pocos beneficios, pero también mi especial saludo al consumidor, que se abastece de aquéllas y no tiene por qué sufrir su poca rentabilidad.

A los establecimientos que procuran atender con la máxima cortesía a borjanos y forasteros, pero también mi saludo y agradecimiento a toda la comarca y muy especialmente a su juventud, que los llena domingos y festivos de sana alegría y buenos billetes.

Y mis mayores elogios y agradecimiento a la nueva Comisión de Festejos, que, como hicieron las que la han precedido, ha sabido conseguir, con no sobrados medios, un magnífico programa con variados y amenos festejos.

A todos desea unas felicísimas fiestas vuestro Alcalde.

Juan M. DE OJEDA



UN TELE-CLUB MODELO



Los del Tele-Club de Borja preparan buenas fiestas. Su programa de festejos es digno de guardarse, realmente antológico y es una lástima que no podamos, por razones de espacio, darlo a conocer a nuestros lectores, por el ingenio de buena ley que destila todo él.

Y allí en la foto tienen ustedes a los componentes de este Tele-Club presagiando unas felices fiestas para todos.

Con tan sana alegría, humor de tantos quilates y un presidente como el que tienen, los del Tele-Club de Borja... no se podrán escapar a la alegría.

BAR RESTAURANTE

EL VOLANTE

Desea unas felices fiestas a toda su clientela

MARISQUERIA

BORJA

LA BEBIDA DE SUS FIESTAS

CON "PICO-PLATA"

... SE MASCA LA UVA



Lorenzo
Estremiana
Sampedro

BORJA

FABRICA
DE
HARINAS

REINA y DAMAS



por unas FIESTAS



De Reina del Tele-Club local, a Reina de las Fiestas de la ciudad de Borja. María Carmen Andía es una muchacha sencilla y cordialísima, acostumbrada a ser reina. Cuando se lo digo suelta la carcajada y, muy divertida, me dice:
—Sí, de pequeña ya me decían la reina de la casa. Entonces, Mari Carmen, tú realeza-real, ¿cuál es?
—La que la bondad de los demás quiere ponerme. En esto de ser por más fiesta la Reina de Borja, la cosa la comparto con mis Damas de Honor.
Estas son María José Zaro, Isabel Afna y María Pilar Lorenzo. A ellas les pregunto:
—¿Qué les parece a las Damas su Reina?
—Que es una chica estupenda y aunque no la hemos elegido nosotras parece escogida por nosotras.
—María del Carmen, Reina del Tele-Club y Reina de las Fiestas de Borja también podríamos nombrarla del Trabajo. Trabaja desde las nueve de la mañana hasta la tarde. Es dependienta de una tienda de calzado y probando los zapatos está todo el día a los pies de la hermosa gente de un pueblo.
—Este año cojo las vacaciones en este tiempo para poder asistir a todos los festejos y no perderme ninguno.
—Mari Carmen, ¿qué les dices a los borjanos ahora mismo?
—Que me gustaría agradecerles en todo, que espero a los de fuera y que procuraré representar lo mejor que sepa a la mujer borjana.

● ASI ES EL TELECLUB COMARCAL

Agradeciendo la oportunidad que se nos brinda por la Comisión de Festejos, a través de esta Ventana Abierta, para llegar hasta vosotros, quiero daros a conocer la labor desarrollada y los proyectos para un futuro no muy lejano de esta sociedad que presido y que todos conocéis como CICAR.

Todos recordamos con nostalgia el 23 de septiembre de 1967, fecha en la que salió a la luz el esfuerzo de unos jóvenes que pugnaban por la unión de la juventud de Borja y por su formación cultural y humana.

Hoy, cuando hace cuatro años de ese acontecimiento para nosotros altamente importante, vemos lo que esa experiencia adquirida a través de los días pasados supone para el desarrollo en el futuro de nuestro Teleclub.

De la labor realizada en este período, todos tenéis sobradas noticias y podeis enjuiciar libremente la misma.

Nosotros, por nuestra parte, sin desfallecer un solo momento, hemos conseguido, con el pequeño historial de que somos portadores en este tiempo, el nombramiento de TELECLUB COMARCAL por la Junta Central de Información y Turismo y Educación Popular, con todo lo que ello supone para nuestra Entidad y para Borja.

La demarcación de esta comarca de teleclubs hecha por el organismo anteriormente citado y su Delegación Provincial de Zaragoza, abarca los pueblos, villas y ciudades siguientes: Cunchillos,

Torrellas, Santa Cruz de Moncayo, San Martín, Lituénigo, Vera, Alcalá, Bulbiente, Magallón, Alberite, Pleitas, Urrea y Rueda de Jalón, El Busto, Trasmoz, Albeta, Trasobares, Grisel, Gallur, Remolinos y Agón, con quienes se mantiene contacto periódico a través de las asambleas comarcales y se les presta la ayuda técnica y cultural que los mismos precisan.

Conocéis sobradamente la situación actual de nuestro domicilio en la Casa de las Conchas y el que actualmente ocupamos, cedido por la Cooperativa Agrícola, en la calle Mayor, núm. 36. Pero aun enfrentándonos con esta difícil situación de no disponer de unos locales adecuados, preparamos un ambicioso proyecto que Dios quiera llegue a ser una realidad: el de construir un nuevo edificio con destino a nuestro Teleclub Comarcal, cuyos terrenos nos han sido cedidos por la Muy Ilustre Corporación Municipal, en la Plaza del Requeté, núm. 5.

De cara al curso 1971-72, procuraremos seguir la finalidad de nuestros estatutos, promoviendo la formación personal de los miembros de esta entidad, el desarrollo comunitario en que radica y el progreso profesional, social y económico del núcleo humano al que dedicamos nuestra actividad, dando al tiempo libre un empleo digno que, sin suprimir el honesto esparcimiento, contribuya al perfeccionamiento intelectual, estético, moral, deportivo y social de nuestras gentes.

E. J. A.

Una labor eficiente

En la persona de nuestra primera autoridad local D. Juan María de Ojeda Nogués fiel representación de nuestra Ciudad, se ve reflejada la labor realizada en estos últimos años por la Corporación Municipal de su Presidencia.

Las realizaciones y proyectos habidos hasta la fecha son una realidad que se palpa a diario en el cotidiano vivir y laborar de borja y sus gentes.

Comenzaremos por enumerar los servicios de los que no disponíamos, elementales para subsistir humanamente y que hoy son ya uno de los elementos principales de esta Comunidad.

AGUA Y ALCANTARILLADO

A pesar de la existencia de abastecimiento de aguas procedentes de Sopez y Sorbán, del río Huecha que abastecía numerosas fuentes de nuestra Ciudad, varias de las cuales ya desaparecidas, se integró este Municipio con 11 más de la Comarca en la Mancomunidad de Aguas del Huecha para abastecer a todos ellos de una captación efectuada en el Término de Bulbiente. Estas obras se terminaron el año 67.

El Alcantarillado que ha existido desde tiempo inmemorial en los sectores principales de nuestra Ciudad, ha sido reemplazado por la total Red instalada para toda la población a raíz de la traída de aguas.

PAVIMENTACION

Ha sido realizada la primera fase de pavimentación con hormigón compactado y una vez se haya terminado de cobrar el primer plazo de contribuciones especiales se procederá a la segunda fase.

ILUMINACION

Existiendo un deficiente suministro de energía eléctrica se ha conseguido tras el circuito cerrado de Gallur a Agreda instalar una estación para suministrar con 45.000 W. en lugar de los 15.000 que teníamos. En el año entrante se proyecta la iluminación total de Borja con lámparas de mercurios en sus calles y plazas.

VIVIENDA

En este terreno se ha producido un auge espectacular de la existencia de cerca de 100 familias que habitaban cuevas en las inmediaciones del Castillo hacen 20 años, se ha pasado al ritmo cada vez mayor de las

nuevas construcciones ocasionando con ello la reducción casi masiva de todas ellas. A parte de la Cooperativa de Viviendas con sus 112 proyectadas, están prestas a ser edificadas las 50 de la Obra Sindical del Hogar. La iniciativa privada de cuyos pioneros los hermanos Alda, son portavoces de la Construcción en Borja con sus bloques edificados y su reciente urbanización el Cenicero ha alcanzado este año un nivel bastante considerable. Ahí están también los bloques de Viviendas construidas por obras públicas y dentro de su parque.

OBRAS ASISTENCIALES

Destaca la terminada construcción de la Residencia Comarcal para matrimonios ancianos de la cual se va a hacer cargo dentro de pocos días La Seguridad Social, quien se ha quedado con la obra en la Cantidad de 14.000.000 de pesetas con todo lo que esta supone para la comarca y para Borja. Muestra de ello es la labor realizada también por la Cruz Roja local y su servicio en carretera, así como diario de ambulancia.

En cuanto a la enseñanza se refiere es destacar la labor que viene realizando la Sección Mixta delegada del Instituto Goya, que ha conseguido para el curso que va a comenzar se impartan las enseñanzas de quinto grado de bachiller.

Proyectos los hay y de gran embargadura como es el previsto para la subida de agua y alcantarillado y urbanización de la Colonia Veraniega del Santuario de Nuestra Señora de Misericordia. Elya proyectado hace tiempo de la nueva casa Cuartel de la Guardia Civil, La construcción de la casa Comarcal Sindical cuyos terrenos junto al Matadero Municipal han sido cedidos ya. Y la reconstrucción del Ayuntamiento del que en otra ocasión daremos amplia información.

El Ayuntamiento consciente de la importancia que la industrialización representa para Borja, especialmente en el sector agrícola ha obtenido derecho a opción de 200.000 metros cuadrados y está en trámites y proyectos la creación de un polígono Industrial Ganadero.

No es pues del todo pesimista como muchos lo ven el desarrollo integral de Borja en los últimos años y debemos poner con nuestras ilusiones la mirada en un futuro esperanzador que para Borja y comarca se presenta.

La Discoteca de la juventud
Una Cafetería al gusto joven

DURANTE LAS FIESTAS
GRANDES BAILES



CONCEPCION, 11

BORJA

PREGON FESTIVO

Salten al aire estas letras,
contagio de Fiestas,
Pregón de Ciudad:
que Borja,
comienza esta noche las suyas,
y con mucho gusto
les quiere invitar.

Les ofrece sus calles y plazas
y de nuestra gente, toda su amistad;
que le harán recordar para siempre
su paso y estancia por nuestra Ciudad.

Vibren los ecos de Ronda,
estilos de jota, en cualquier portal:
y junto con la algarabía de la gente moza,
espíritu y alma se logre elevar.

Porque Borja...
es rincón palpitante y viviente,
ha sido y será:
de este ancho Aragón,
que nos abre sus brazos de padre,
y con el que siempre queremos estar.

Sonad a los cuatro vientos.
Gritad. Pregonadlo ya:
que dentro de poco en Borja
Las Fiestas van a empezar.

Emilio JIMENEZ AZNAR

Un saludo de la "Peña Bracicos"

Aprovechamos la cordial invitación de la Comisión de Festejos y la gentileza que, como siempre, han tenido con nuestra Peña, al brindarle la ocasión de poder dirigirles la invitación más sincera para que en nuestra compañía puedan gozar de unos verdaderos festejos. Si en Borja hacemos gala del "slogan" En Borja no hay forasteros, en el seno de nuestra Peña podemos, con orgullo, decir que hemos admitido como uno más a cuantos nos han honrado con su presencia; buena prueba de ello, y que nos enorgullece, es que las meriendas se efectúan todas la aire libre, para que todos que están en la ciudad se consideren invitados.

Este año, si Dios quiere, es nuestro proyecto estrenar un tragachicos, que con el nombre de "Bocazas" y con aspecto de rana, hará las delicias de los niños y será el regocijo de los mayores; habrá como siempre, todos los días, almuerzo en las distintas plazas; la despedida de churrero "Cenarro" el cual nos obsequiará con unos churros de su invención; la clásica bachocada; comidas de hermandad; la disputa del trofeo "Oyete", partido de fútbol entre solteros y casados de la Peña; multitud de salidas acompañados por la berrugonada y la charanga correspondiente, y como número fuerte, si el tiempo no lo impide, las salidas de "Bocazas" (al decir si el tiempo no lo impide, no nos referimos a la inclemencia del mismo, sino a si nos da suficiente tiempo para terminar su construcción, en la que colabora, como en casi todos los actos de esta Peña, la de los "Boinas negras").

Nada más, sino volver a agradecer a la Comisión la facilidad que nos ha dado para, desde estas líneas, efectuar la invitación masiva, que os hace, para estas próximas ferias y fiestas.

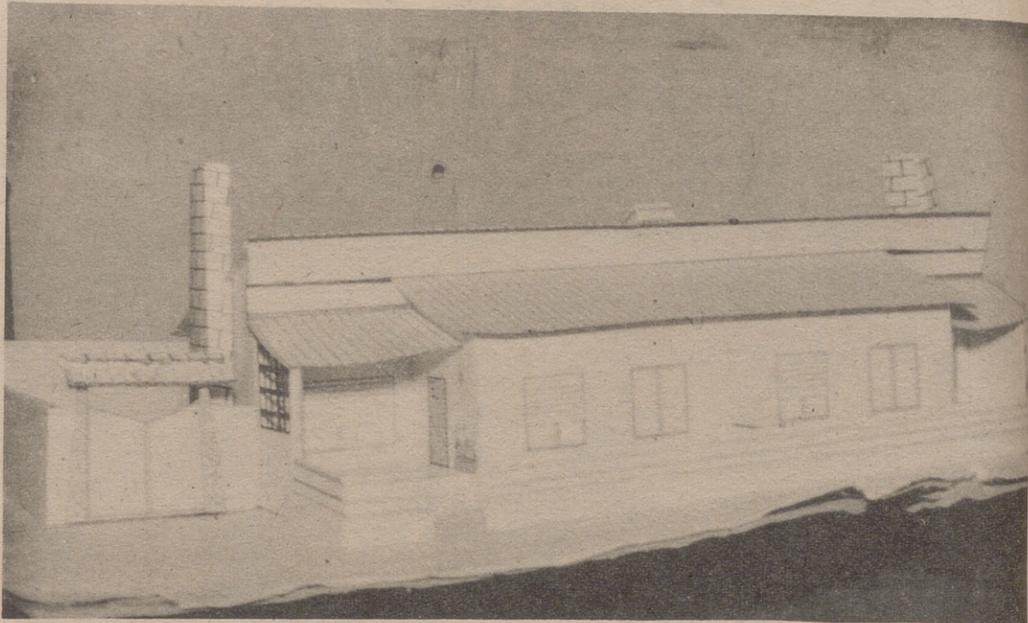
LA COOPERATIVA de VIVIENDAS de SAN FRANCISCO de BORJA

SALUDA EN ESTAS FIESTAS
A SUS SOCIOS Y AMIGOS

Domicilio Social
Plaza de España, 1

BORJA

La Cooperativa de Viviendas de S. Francisco de Borja hecha realidad



Con la finalidad de proporcionar una vivienda higiénica, cómoda y amplia que supla las necesidades mínimas de habitabilidad se constituyó al toque de llamada de la Alcaldía, y bajo la idea del Consejo Local del Movimiento, previa reunión de vecinos, la Cooperativa de Viviendas, que lleva el nombre de S. Francisco de Borja.

De los 146 socios iniciales se quedaron en 112 actuales. Se gestionó la tramitación económica y técnica de las obras, tras la adquisición de los terrenos enclavados en las partidas de Romería y Florida. El precio total de los terrenos comprados fué de 2.500.000 pesetas. Uno de los mayores inconvenientes encontrados hasta la fecha fué sin duda alguna la adquisición de terrenos por ser propiedad de varios dueños, los cuales los cedieron en cuanto se les hizo ver la trascendencia de la obra, social para la que iban a ser dedicados.

En un principio se hicieron presupuestos para 156 viviendas que iban a ser construidas en el Polígono Florida. Pero pasaron definitivamente a ser 112 de las que 35 se levantarán en este polígono y 77 en el de Romería. Las viviendas son 56 de tipo C con setenta m² útiles; 20 de tipo B con 80 m. y el resto de tipo A de dos pisos con 100 m² aproximadamente. Todas son unifamiliares tipo chalet en una parcela de 200 m. con jardín a la entrada y corral a la parte posterior. La Urbanización comprende Calles Principales de 11 metros cuadrados restantes de ocho aceras de 1,20, pavimento de conglomerado. Energía eléctrica sobre postes de siete metros con brazo. Cabinas públicas de teléfono dentro de

esta urbanización. Encontrándose en estudio la instalación de Propano en todas las viviendas. Ha habido que efectuar desmonte ó movimiento de tierra de 3.000 metros cuadrados. El presupuesto total de la obra asciende a 44.000.500 repartidos entre urbanización (9.000.000), Terreno (2.500.000) y las viviendas (33.000.000 ptas) Todo a cargo del presupuesto de la Cooperativa. El modo de financiación es el Crédito Solicitado a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza Aragón y Rioja por 15.000.000 (ptas.) hoy prácticamente conseguido, y el resto por aportaciones de los socios con una entrega inicial de 20.000 pesetas por término medio para la compra de terreno y una cantidad fijada todos los meses.

Al frente de las obras se encuentran los Arquitectos del Colegio Oficial de Aragón Sres. Castellot y Gregorio de Zaragoza y el constructor de las mismas es Hernández y López de Gallur. Se hallan acogidas al Régimen de Viviendas de Protección Oficial Subvencionadas y se encuentran enclavadas en la Obra Sindical Cooperación. Han colaborado estrechamente a este Proyecto La Organización Sindical a través de las Delegaciones provincial y Comarcal así como el M.I. Ayuntamiento de esta Ciudad, con todos sus medios puestos a disposición de esta empresa.

Vista la marcha de las obras emprendidas recientemente, y, según referencia de sus encargados estarán terminadas para fines del próximo verano.

Emilio JIMENEZ AZNAR

● SIEMPRE ES FIESTA AQUI



Precisamente porque se sabe trabajar, siempre es fiesta en Borja. Los de otros sitios —aquí no hay nadie forastero— ya han comenzado a llegar a las calles de Borja saben a fiesta mayor. A esa fiesta mayor que es siempre el veraneo borjano, de una larga temporada, de unos días por aquí. Y sino, véase la foto. Aún faltan horas para las Fiestas y es fiesta en Borja.

(Foto García Luna)

DOS NOMBRES EN PUNTA

EN EL CLUB DEPORTIVO BORJA



DON Nicolás Pérez López, Secretario del mismo explica cómo nació y cómo se ha ido desarrollando la actividad futbolística en Borja a raíz de la creación del Club, —en cuanto a su complejo deportivo se refiere—

—Recordamos con nostalgia aquel pasado de los años de los Hogues nuestro guardameta de fama internacional y de tantos y tantos como salieron de la cantera del Borja; pero el actual, el que nos ocupa hoy y nos produce satisfacción poder hablar de él, ha nacido y digo ha, porque lleva dos años de existencia; de el tesón y esfuerzo y trabajo de estos ciudadanos, (Junta Directiva, jugadores y seguidores), que compenetrándose todos en un solo nombre han aunado sus esfuerzos para sacar a la luz nuestro Deportivo Local.

No contábamos con terreno de juego, pero esa unión a la que hago referencia y la Cesión del

Terreno por parte del M. I. Ayuntamiento han hecho posible esta realidad.

Hubieron de realizarse en principio trabajos costosos como el desmonte de 250.00 toneladas de tierra y piedra para dejar llano y utilizable el terreno de juego. Este trabajo se realizó en el tiempo record de 6 días.

Posteriormente y con los medios con los que hemos contado, se ha procedido al vallado del Campo y últimamente a la Instalación de agua corriente y duchas.

Esperamos pronto acometer obras de importancia que dejarán un complejo a la altura de Borja y su deporte se merece.

Don Lorenzo Estremiana Sampedro, recientemente nombrado Presidente nos presenta el futuro divisado con esperanza y optimismo del Deportivo Local.

Sólo quisiera hacer llegar a través de esta oportunidad que se me brinda en "ARAGON/ex-

prés" la solicitud de apoyo con el cual contamos de antemano de la Comarca y en especial de los pueblos limítrofes de los que tenemos tan buenos jugadores. como son los de Ainzón, Fuendejalón del cual nos llegó Gil, ese guardameta que ha sido probado recientemente por el Español de Barcelona y está a la espera de ser llamado por el mismo y de el resto de las localidades de las que esperamos sacar buena cantera de jugadores, para con el apoyo de todos ellos, alguna ayuda económica y la asistencia de la afición a los encuentros, podamos ver en el Borja un fútbol de Primera Regional o de Primera Preferente, que es lo menos que se merece Borja dada la cantera de deportistas que hay.

Son 160 socios aspiramos a 300 en la próxima temporada que va a comenzar, por ello te contamos ya entre nosotros.

BORSAO

PROGRAMA DE FESTEJOS

DIA 20

A las 9 de la noche, Proclamación de la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte de Honor, en los balcones de la Casa Consistorial, con presentación al vecindario, así como lectura del Pregón anunciador de las Fiestas.

A las 11 de la noche, Verbena Popular, con asistencia de la Reina y sus Damas.

DIA 21 PRIMERO DE FERIA

A las 9 de la mañana, Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Asamblea Local de la Cruz Roja Española.

A la misma hora, apertura oficial de la Feria de Ganados.

A las 11 de la mañana, Concurso Comarcal de Exhibición y Habilidad Tractorista.

A las 12 de la mañana, salida de todas las comparsas de Gigantes y Cabezudos, acompañados de la Banda de Música, que recorrerán la población.

A la misma hora, Inauguración Oficial de la Exposición de Productos de la Comarca, en locales del Grupo Escolar "Calvo Sotelo".

A las 4,30 de la tarde, en la Plaza de Toros, Espectáculo Cómico-Taurino-Musical "El Empastre".

A las 11 de la noche, Baile Público en la Plaza de España.

DIA 22 SEGUNDO DE FERIA

A las 9 de la mañana, Dianas por la Banda de Música.

A las 11 de la mañana, en la Plaza de Casanova, desencajonamiento de las reses que han de lidiarse en la becerrada del mismo día.

A las 13 horas, salida de las Comparsas de Gigantes y Cabezudos, acompañados por la Banda de Música, que recorrerán la población.

A las 4,30 de la tarde, Gran Becerrada, con intervención de aficionados de la localidad.

A las 7 de la tarde, en la Plaza de Santa María, Festival Infantil.

A las 11 de la noche, Baile Público en la Plaza de Santo Domingo.

DIA 23 TERCERO DE FERIA

A las 9 de la mañana, Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Asamblea de la Cruz Roja Local.

A las 11 de la mañana, en la Plaza de Casanova, desencajonamiento de las reses que se lidiarán en la tarde de este día.

A las 13 horas, Concierto por la Banda de Música, en la Plaza de España.

A las 2 de la tarde, Homenaje a la Vejez, en el Centro Social Católico, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

A las 4,30 de la tarde, Extraordinaria Becerrada en la Plaza de Toros, con intervención de aficionados.

A las 7 de la tarde, en la plaza de Santa María, Festival Infantil.

A las 11 de la noche, Baile Público en la Plaza de España.

DIA 24

A las 9 de la mañana, Dianas por la Banda de Música.

A las 11 de la mañana, en la Plaza de Casanova, desencajonamiento de las reses que se lidiarán en la tarde del mismo día.

A las 12 horas, en la Iglesia Parroquial de Santa María, magno Concierto de Órgano, a cargo del Revdo. D. Francisco Peña, hijo de la Ciudad.

A las 13 horas, Tirada Local de Barra Aragonesa, en el recreo del Grupo Escolar.

A las 4,30 de la tarde, extraordinaria becerrada en la Plaza de Toros, por aficionados de la localidad dirigidos, como en las anteriores, por profesionales designados.

A las 7 de la tarde, en la Plaza de Santa María, Festival Infantil.

A las 11 de la noche, Baile Público en la Plaza de España.

DIA 25 DIA DE LA COMARCA

A las 9 de la mañana, Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Asamblea Local de la Cruz Roja Española.

A las 10 de la mañana,

recepción de los Alcaldes y representaciones de los Municipios de la Comarca y Colonias Borjanas de Barcelona y Zaragoza, con sus respectivas Reinas de Fiestas, en los salones del M. I. Ayuntamiento.

A las 10,30, acto religioso y Ofrenda de Flores a la Virgen de la Peana, por las representaciones comarcales en la Parroquia de Santa María.

Estos actos irán precedidos y acompañados de los Gigantes y Cabezudos y las Bandas de Música y Cornetas y Tambores de la Asamblea Local de la Cruz Roja.

A las 11 de la mañana, interesante Tirada Local al Plato.

A las 12 de la mañana, Concierto en la Plaza de España, por la Banda de Música.

A las 2 de la tarde, Comida de Hermandad, para los invitados de la comarca, en un restaurante de la población.

A las 4,30 de la tarde, Gran Corrida de Toros, con intervención de la afamada rejoneadora Antoñita Linares y los matadores Pablo Alonso El Norteño y Jesús Gómez El Alba.

A las 11 de la noche, en la Plaza del Mercado, Gran Festival de Jota, por el Cuadro Ronda Aragonesa.

DIA 26

A las 9 de la mañana, Dianas por la Banda de Música.

A las 11 de la mañana, extraordinaria Tirada Nacional al Plato.

A las 12 de la mañana, salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañados por la Banda de Música.

Este mismo día, por señoras y señoritas de la localidad, se efectuará la cuestación de Lucha contra el Cáncer.

A las 13,30 horas, Clausura de la Exposición de Productos y Recursos de la Comarca.

A las 4 de la tarde, en el Campo de Deportes, interesante partido de Fútbol —Campeonato de Segunda Regional— entre los equipos Pradilla C. F. y C. D. Borja.

Seguidamente Gran Festival Deportivo, con intervención de varios atletas nacionales.

A las 7 de la tarde, en la Plaza de Toros, Extraordinaria Velada de Boxeo por componentes del Gimnasio Delicias, de Zaragoza, con autorización de la Federación Aragonesa.

A las 10,30 de la noche, Baile Público en la Plaza de España, quemándose en el intermedio Una Vistosa Colección de Fuegos Artificiales, con Traca Final de Fiestas, de Pirotecnia Zaragozana.

PRESENCIA

en BORJA

de la



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



BAR EL BUEN HUMOR

ANTONIO JIMENEZ ARCOS

PRUEBE LAS FAMOSAS TAPAS CALIENTES
"EL ARRACLAN"

José Antonio, 18

BORJA



BORJA

CIUDAD TURISTICA



Los Centros de Iniciativas y Turismo, fueron creados para promover y fomentar el Turismo, investigando las zonas que pueden ser susceptibles de incorporar al Inventario Turístico Español.

El Centro de Iniciativas y Turismo de Borja, en constante contacto con el M. I. Ayuntamiento cuyo Presidente es el Sr. Alcalde, D. Juan María de Ojeda, está estudiando unos proyectos muy interesantes para un futuro no muy lejano, que serán sometidos a la consideración de la Superioridad para su posterior puesta en marcha.

Por eso, el Centro, está supeditado, actualmente, a las acciones y trabajos que realiza el M. I. Ayuntamiento cuyos hombres laboran, desde hace unos años, en pro del desarrollo de Borja y cuyas mejoras van siendo día a día, una tangible realidad.

Para que el Centro pueda promover el Turismo en Borja y su Comarca, cuyas posibilidades serán incalculables, se precisa un mínimo de condiciones:

1.— Que en el Santuario de Misericordia, nuestro más bello paraje, se ponga en marcha el plan de urbanización y saneamiento, cuyo coste se aproxima a los 40 millones de pesetas.

2.— Que Borja quede totalmente pavimentada, cuyas obras llevan un ritmo muy acelerado y se coloque una red de alumbrado moderno y de acuerdo con la categoría de la Ciudad.

Tan pronto se hayan realizado estas mejoras, tan necesarias como ineludibles, llegará el momento adecuado para que este Centro entre en funciones, editando un plano-folleto-guía de Borja y su Comarca, solicitando la construcción de un hotel o residencia de Turismo en el Santuario de Misericordia y confeccionando una serie de fotografías que podrían componer la colección turística de esta Zona, en tipo postales.

Teniendo en cuenta que la aparición del Turismo es un fenómeno de especial interés en nuestro tiempo, dada la privilegiada situación de Borja, su clima y los recursos que posee, la convertirán en uno de los Centros más importantes de la Provincia.

Las extensas zonas de pinares del Santuario de Misericordia, unido a su respetable altitud, han provocado que numerosas empresas privadas inviertan constantemente sus capitales en la adquisición de terrenos para la construcción y edificación de nuevos complejos de apartamentos y bungalows.

Con los 60 kms. que nos separan de la capital aragonesa, el crecimiento de la corriente turística y los recursos de la Comarca que están casi completamente inexplorados, con auténticas joyas de arte que permanecen ocultas y que no deben abrirse solamente para un turismo selecto, ya que todo el mundo puede y debe conocer nuestro arte, arqueología, bellezas naturales, manifestaciones folklóricas, con sus costumbres y tradiciones, forjaremos ese plano-folleto-guía, que consideramos de vital importancia para que con una propaganda bien dirigida, demos a conocer todas las maravillas que encierra esta rica y casi desconocida Comarca

Gerardo ARRANZ
(Foto García Luna)

REPUESTOS SANCHEZ

MAQUINARIA AGRICOLA, AUTOMOVILES, TRACTORES,
ACEITES, RODAMIENTOS, AMORTIGUADORES
Y ACCESORIOS EN GENERAL

Plaza de España, 2 -- BORJA -- Teléfono 44

¡Aquellas fiestas del año 20!

UNA FOTO PARA EL RECUERDO



Año 24 en Borja. ¡Señores lo que desde entonces ha llovido! Con motivo del bautizo de gigantes y berrugones se organizó esta pintoresca romería a la que todos los borjanos asistieron vestidos de baturras y el burro llevando a la grupa a sus baturras.

Una foto cargada de felices añoranzas que a buen seguro hará suspirar por aquellos felices años 20, más de un borjano.

(Foto Antonio)

● LA SOLERA DE UNA PEÑA



La Peña Brazicos, de Borja, tiene en toda la comarca, fama y solera. Esta compuesta casi en su totalidad por cazadores —los cazadores de la alegría en fiestas— que aportan una cantidad mensual. Sus edades oscilan entre los 30 y los cuarenta y cinco años.

Fue fundada hace seis años, y el nombre porque ellos iban a cazar a un paraje denominado Peña Brazicos.

Ellos nos han dicho:

—En nuestra Peña no hay llo. Hay mucha educación y mucha alegría y en nuestro último día de fiestas hay concurso de ranchos y subimos al Preventorio del Santuario de Misericordia para llevarles a los que allí están nuestra alegría.

—¿El mejor proyecto de esta Peña?

—Comprarle un cabezudo a cada chaval del pueblo.

En la foto aparecen algunos componentes de la Peña Brazicos junto al Tragachicos, que ha de ser la alegría de la gente menuda.

LORENZO SANCHO ZARO

Teléfono 43
BORJA

FABRICA DE COLAS Y GELATINAS

EL SANTUARIO DE MISERICORDIA HOY



establecimientos de alimentación y otros. Su altura media es ideal y la temperatura muy agradable. El ambiente muy acogedor y simpático. Tranquilidad y sosiego para quien lo prefiere y diversiones a la orden del día.

Magnífica piscina, diversos recreos etc... Si vienes aquí podrás comprobar que en esta descripción no he sabido plasmar todas sus bellezas.

Jesús MARTIN MARTINEZ

PARIENTE lector, quien quiera que seas. Si no conoces estas tierras, haz conmigo una imaginaria visita al Santuario de Misericordia 1971.

Vamos a recorrer en una jornada lo más notable y yo te dando explicaciones, muy someras, de lo que creo ha de interesarte más.

Supongamos que son las siete de la mañana, de un caluroso día de comienzos de agosto.

Para comenzar, nos situaremos en el amplio zaguán de la casona y de allí pasaremos al templo, pequeña iglesia de trazo gótico en el techo, con altar central barroco, buen ejemplo en un estilo y en él entronizada, la Virgen de Misericordia, imagen de arranque romano, hallada en el subsuelo de la Colegial de Borja en el siglo XV. Contemplarás en los cuatro altares laterales, una valiosa talla de San Babil, esta imagen es notable obra de don José Salesa, escultor borjano del siglo XVII; la Virgen del Pilar en moderno retablo, San Miguel, San José, otras imágenes y varios lienzos muy antiguos.

La casona, edificada por etapas, durante siglos, tiene tres plantas con anchos pasillos y, a los dos lados de éstos, las antiguas celdas y aposentos que desde remotos tiempos habitaron en el estío gentes de rango, cardenales, prelados que concedieron a la imagen señaladas prerrogativas, y en lo secular, literatos y poetas como Zurita, Borao, Zapata, Alfaro, Cavero y Embún y otros que cantaron en prosa y en verso las excelencias de estos hermosos lugares.

Este vasto edificio se halla hoy más habitable, siendo varias las familias que lo ocupan en el verano.

Saldremos a la plaza. En sus orillas, veremos típicas mesas y bancos de piedra y en el centro una vieja fuente circular, también de piedra con cuatro caños y coronada con severa cruz de hierro.

Desayunaremos en el antiguo casino, hoy modernizado con servicio de bar y cafetería. Seguidamente comenzaremos la ascensión al "Calvario", nombre que se le da a esta parte del monte hijuela del Moncayo. La senda (de oreas cruces) que nos conducirá a la cumbre está jalónada de petreas cruces que señalan las fases de la pasión: El camino es empinado y pedregoso pero corto. Una vez en lo alto, unos 800 mtrs. visitaremos la ermita que data del siglo XIV. Tiene forma circular, toda ella de macizos, sillares. Guarda una (cruz) Cristo de magnífica factura que procede de la Colegial de Borja, de donde fue traído en 1568 y en las capillas de los lados contemplaremos notables lienzos alusivos a la Pasión.

Visto este pequeño templo, saldremos a la planicie desde donde la panorámica es francamente magnífica. Otearemos, gran parte de los Pirineos; la cinta plateada del Ebro, bordeada de ancha faja verde, de gran parte de Navarra a las proximidades de Zaragoza, de cuya Ciudad, siendo el día despejado, percibiremos borrosamente la silueta de las torres del Pilar; el macizo Moncayo se nos mostrará próximo en toda su magnitud.

Avanzada la mañana, dispondremos el regreso al Santuario y así podremos ver, durante el descenso, el bosque en su parte más espesa y disfrutando de fresca sombra, llegaremos al barrio llamado de "Los Chiflados", populoso con abundantes chalets de moderna construcción otros no tan nuevos y algunos francamente lujosos.

En esta barriada toparemos con la fonda y como ya será hora del yantar y allí no falta de nada, nos heremos servir una comida a nuestro gusto, típicamente aragonesa si lo deseamos, que regaremos con los estupendos y famosos vinos del "Campo de Borja".

Ya entrada la tarde continuaremos nuestro recorrido

por el paseo "Verde" donde admiraremos antañones árboles de sorprendente corpulencia.

Siguiendo por la carretera de El Buste, llegaremos en poco tiempo a la fuente de la "Gótera", de escaso caudal pero con buena sombra y algunas casas, continuando por estos caminos llegaremos después de 3 kilómetros de andada a "Moncín", manantial de apreciable caudal al que se le atribuyen cualidades terapéuticas. Su situación es muy pintoresca semejando en muchos a los paisajes de alta montaña. A sus alrededores fueron dedicadas rimas descriptivas por Marcos Zapata, Borao y otros. También desde

aquél otearemos buenas panorámicas.

Poco antes del crepúsculo emprendemos el regreso. Ya anocheciendo llegaremos a la plaza y allí daremos fin a nuestra excursión.

Amigo lector. Te recomiendo una visita, mejor unas vacaciones y mucho mejor un veraneo en este Santuario. Dista de Zaragoza setenta kilómetros escasos y de Borja, cuatro. Hay servicio diario de autobuses, durante toda la temporada veraniega. Cuenta con teléfono central y domiciliario y alumbrado público y para usos industriales. La carretera es buena. Dispone de

NO

A LOS ACCIDENTES

LA CIRCULACION AUTOMOVIL PUEDE Y DEBE SER MAS SEGURA

Una serie de normas aprobadas recientemente contribuirán sin duda a este fin. Entre otras medidas los automóviles, en un futuro próximo, habrán de estar equipados con:



- cinturones de seguridad
- freno de socorro
- matrículas reflectantes
- dispositivo antirrobo

Pero la palabra definitiva la tenemos los conductores respetando las reglas de tráfico, que son reglas de convivencia, cuyo incumplimiento pueden tener consecuencias gravísimas.

Esa es la razón que ha obligado a establecer también la posibilidad de la **RETIRADA TEMPORAL DEL PERMISO DE CONDUCIR POR IMPAGO DE MULTAS FIRMES, TANTO EN CARRETERA COMO EN CIUDAD.**

Recordemos:
INFRACCION: **PELIGRO** • SANCION: **GARANTIA DE SEGURIDAD**

HUESCA

exprés

(Servicio especial de "ARAGON/exprés")

UN DECRETO DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

SE REGULAN LAS CAMPAÑAS CEREALISTAS

El sábado pasado se publicó en el B.O.E. el Decreto regulador de las campañas cerealistas 1971-72 y 72-73. Era ya esperado en cuanto que con anterioridad a su publicación el S.N.C. (Servicio Nacional de Cereales) había dado a conocer las normas para la recogida y posterior venta de la actual cosecha 1.971-2, normas en las que se hacían constantes alusiones al decreto regulador como si tal disposición fuera ya conocida y hubiera entrado en vigor. ¿Cómo puede interpretarse que una norma de inferior rango haga mención o se sujete en su contenido a otra todavía no aparecida? No somos quienes para dar una explicación de esta anomalía; personas con más autoridad hay que deberían dárla.

En dicho Decreto observamos entre otras cosas, lo siguiente: se establecen unas primas de almacenamiento superiores a las de otras campañas para aquellos agricultores que decidan guardar su cereal durante un periodo determinado. Estas primas, en la actual campaña 71-2, no repercutirán en el precio de venta del cereal sino que correrán a cargo de los créditos que el F.O.R.P.P.A. tiene concedidos. Cuanto más tarde sean conocidas estas normas, menores son las posibilidades que tiene el agricultor de acogerse a las mismas y por consiguiente menor también su costo de financiación. ¿No puede ser este un motivo del mencionado retraso en la publicación del Decreto?

Dejando un poco de lado esta cuestión, encontramos una gran laguna en la disposición que estamos comentando; nos referimos a la total ausencia de artículos que los centros de selección. El agricultor está recibiendo una semilla por parte del S.N.C. y concretamente de sus centros de selección que no reúnen unas mínimas condiciones en cuanto a poder germinativo ausencia de otros granos... La semilla proporcionada contiene impurezas y es exigida posteriormente en su recogida sin mezcla alguna de granos extraños. ¿Puede esto exigirse cuando el primer responsable es el centro distribuidor de la semilla? Nos parece muy bien la exigencia de limpieza y otras que tiendan a una superación y perfeccionamiento de la agricultura, pero siempre que las normas obliguen también al S.N.C.

El Decreto establece unas subidas elevadas en cuanto al precio del trigo y otros cereales para la campaña 1972-3, con la consiguiente repercusión en el consumo. No creemos que el problema de nuestra estructura agraria pueda resolverse con una elevación de los precios de sus productos; ello podría conducir en cierta medida a aminorar el afán de superación y perfeccionamiento que todo agricultor debe tener. Desde luego es una medida que elevará considerablemente la renta agraria y por consiguiente el nivel de vida en el campo, pero ¿a costa de qué? No nos vayamos a engañar a nosotros mismos y sea el remedio peor que la enfermedad.

F. GARRIDO

Historia para no dormir:

"NUESTRA UNICA BIBLIOTECA"

HUESCA, ciudad pequeña, proyecta su dimensión sobre todo lo que a ella pertenece: instituciones, conflictos, mentalidades... A nuestra Biblioteca, desde el primer momento le horrorizó ser la nota estridente que rompiera la armonía de la ciudad y por eso, decidió ser para siempre una humilde y recatada biblioteca pequeña. Nosotros no concemos otros aspectos de su decisión, tales como si pensaba ser, además de humilde y recatada, una buena biblioteca. Sin embargo, a un curioso caballero se le ocurrió un día hacer algunas investigaciones al respecto. Nuestra pequeña biblioteca —se preguntaba el caballero— ¿será hoy, en 1971, una buena pequeña biblioteca? Después de algunas reflexiones decidió, como procedimiento más oportuno, asomarse a los muy ilustres ficheros y someterlos a una serie de preguntas.

Los muy ilustres ficheros, cuando lo vieron, empezaron a cruzir temerosos; después, recuperada la serenidad,

recibieron dignamente el chaparrón:

—“Veamos: de cultura moderna ¿cómo andan Vds? Premios literarios dicen? , pero bueno, ¿Vds, no saben que los premios literarios son las mejores muestras de ese tinglado comercial, promotor de una infame mediocridad?”

—“Bueno, bueno, ya veo que Vds. no tocan más que algunos aspectos. De acuerdo; el que mucho abarca... pero, esos aspectos, ¿qué tal, qué tal están cubiertos? Supongo que el estudioso que tenga la suerte de interesarse por un tema de los que Vds. tratan encontrará suficiente documentación ¿no es así?”

—“Pero sigamos más adelante. Confío señores ficheros, que Vds. serán lo suficientemente capaces como para ver más allá de sus fichas. Por ejemplo: ¿sabrían Vds., decirme quién decide los títulos que día a día van engrosando sus posesiones? No creo equivocarme si pienso que es el lector, como más interesado. ¿Acerté? ¿O es que las decisiones vienen de arriba?”

—“Y el dinero para comprarlos ¿viene también de arriba? Oigan, aquí entre nosotros (les aseguro la más completa discreción) ¿Cuánto más, o menos, viene a suponer cada año? ¿Es una cantidad suficiente? ¿Y se hace el mejor uso de ella?”

—“Es una pena, pero el que nos contó esta historia ya no quiso continuar. A lo mejor los lectores se nos enfadan por contarles historia a medias. Perdonen... nosotros pensamos que podría interesarles.”

Quizás a alguno, deseoso de conocer el final, se le ocurre hacer lo del curioso caballero. En ese caso, una advertencia: al parecer, los muy ilustres ficheros tienen la costumbre de despertar la compasión de sus inquisidores, lamentando entre ahogados sollozos las escasas personas que acuden a visitarles. No se deje impresionar y contéstelos duramente que cada uno posee las amistades que ha habido cultivar.

P. MAURI

CARTA ABIERTA a "HUESCA/exprés"

LA RESTAURACION de la CATEDRAL: UNA EXCLAMACION y UNA QUEJA

EL domingo, como uno más de los cientos de oscenses, curioso y ávido de contemplar la culminación de una obra presentada de alto interés para el futuro turismo y deno menos orgullo para los ciudadanos de Huesca, finalicé mi paseo dominguero en la plaza del Ayuntamiento, con la sana intención de orar un rato en el interior de nuestra renovada Catedral y con la natural y lógica curiosidad, de ver y observar las nuevas reformas.

Daba gozo traspasar aquella puerta, impedida tantas veces con el célebre cartelito prudencial de "Prohibido el paso a toda persona ajena a la obra".

MI primera impresión fue exclamatoria. No entiendo de arte casi nada pero me quedé asombrado. Ahora el templo lo veía más majestuoso, y a la vez, sencillo. Grandioso y piadoso a un tiempo. Con una sensación de luz, limpieza y serenidad de que carecía anteriormente. Pensé en los arquitectos, albañiles, peones, canteros, artistas, etc. artífices de la obra. De pronto, perdí el hilo de mi entusiasmo y agradecimiento. Mi pensamiento rápido me llevó a los cálculos económicos —¿Cuánto dinero gastado!— Diversas y variadas fueron las sensaciones que me atropellaron... Entré al altar



mayor, estaba celebrando la eucaristía un sacerdote y de los bancos de los fieles aparecían erguidos y sobresalientes, uno frente al otro, dos bancos rojos y aterciopelados contrastando singularmente con el resto.

Esta observación hubiera permanecido en mi interior de no ser por la coincidencia de mi extrañeza con la de muchos oscenses que el domingo nos dimos cita en el mismo lugar.

Extrañeza era ver, después

de quitar de en medio aquel gradioso coro que impedía la participación corriente y normal del pueblo fiel en el culto, otro obstáculo, que no por ser más pequeño dejaba de ser menos molesto. La prueba es que, ya el primer día, fueron muchos los que se dieron cuenta de ello.

Extrañeza, por unos bancos que no le van, ni por asomo, al estilo de la Catedral. Extrañeza, porque todavía van menos con el nuevo estilo de la Iglesia. Extrañeza, porque estos bancos deben ser para que se sienten delante, en primera fila, y con un cierto honor, un grupo de personas. Y, entonces, una de dos: o el Evangelio leído en la misma Eucaristía no hay que interpretarlo como suena, o si hay que interpretarlo así, a esos señores se les está haciendo un grave perjuicio. Pues es Jesús el que dice: "Cuando seas invitado no te sientes en los primeros puestos... Porque el que se ensalza será humillado y el que se humilla será ensalzado" (Lc. 14, 7-11).

Quizá para algunos, este detalle, no tenga ninguna importancia.

Quizás, otros, le den demasiada importancia a estas líneas. No nos extrañaría. Como lo pienso lo expongo, para que, si vale la pena, encuentre respuesta en alguna parte.

Uno del Pueblo

MINISTERIO DE AGRICULTURA I Concurso-demostración internacional del cultivo de frutales

en la provincia de LERIDA

organizado por la

Dirección General de Agricultura

EL DIA 24 DE SEPTIEMBRE DE 1971

coincidiendo con la

Feria Agrícola Frutera de San Miguel

LUGAR DE LAS PRUEBAS:

Finca "SAN JUAN DE DIOS" del término municipal de Almiñaca (Lérida).

ACCESOS:

Carretera de Lérida a Huesca, a 19 kilómetros de Lérida.

HORARIO DE LAS PRUEBAS:

De 9 de la mañana a 1 de la tarde.

- Cultivadores, gradas y abonadoras.
- Arados y fresadoras sensitivas.
- Maquinaria de tratamientos.
- Material de poda y formación de los árboles.
- Plataformas y escaleras recogedoras.
- Remolques especiales.
- Carretillas y palets transportadores.
- Cajas y envases especiales para fruta.

PARTICIPAN MAS DE 50 MAQUINAS DE SEIS NACIONALIDADES TRABAJANDO REAL Y SIMULTANEAMENTE SOBRE 11 HECTAREAS DE FRUTALES

¡AGRICULTORES!

Asistid a este CONCURSO - DEMOSTRACION y podréis observar el funcionamiento de la más moderna maquinaria para FRUTALES Organizado nuestro VIAJE PARTICULAR o COLECTIVO a través de las HERMANDADES y Agencias de EXTENSION AGRARIA de vuestra zona